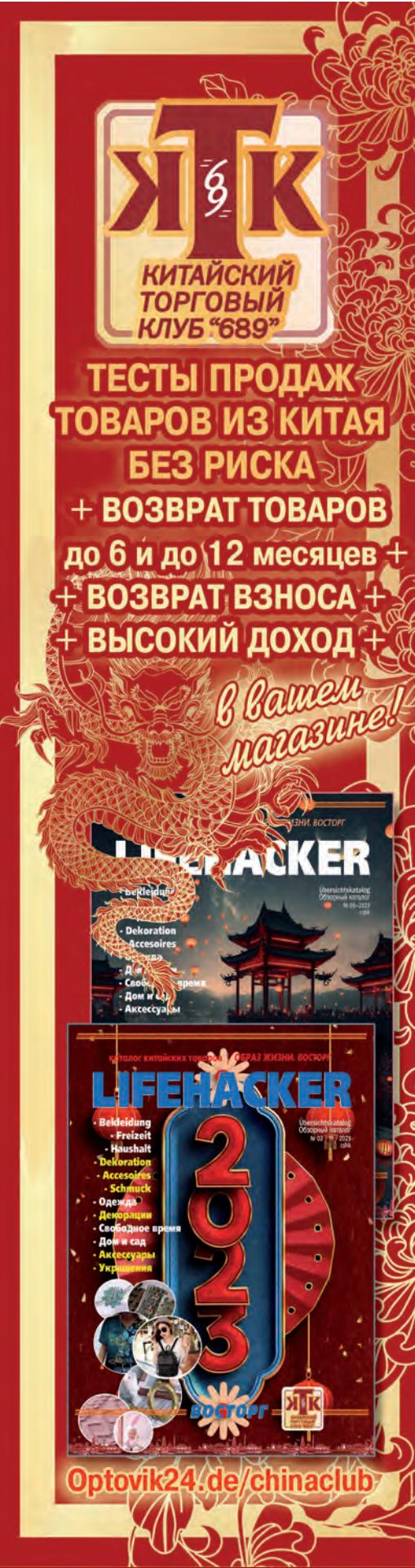
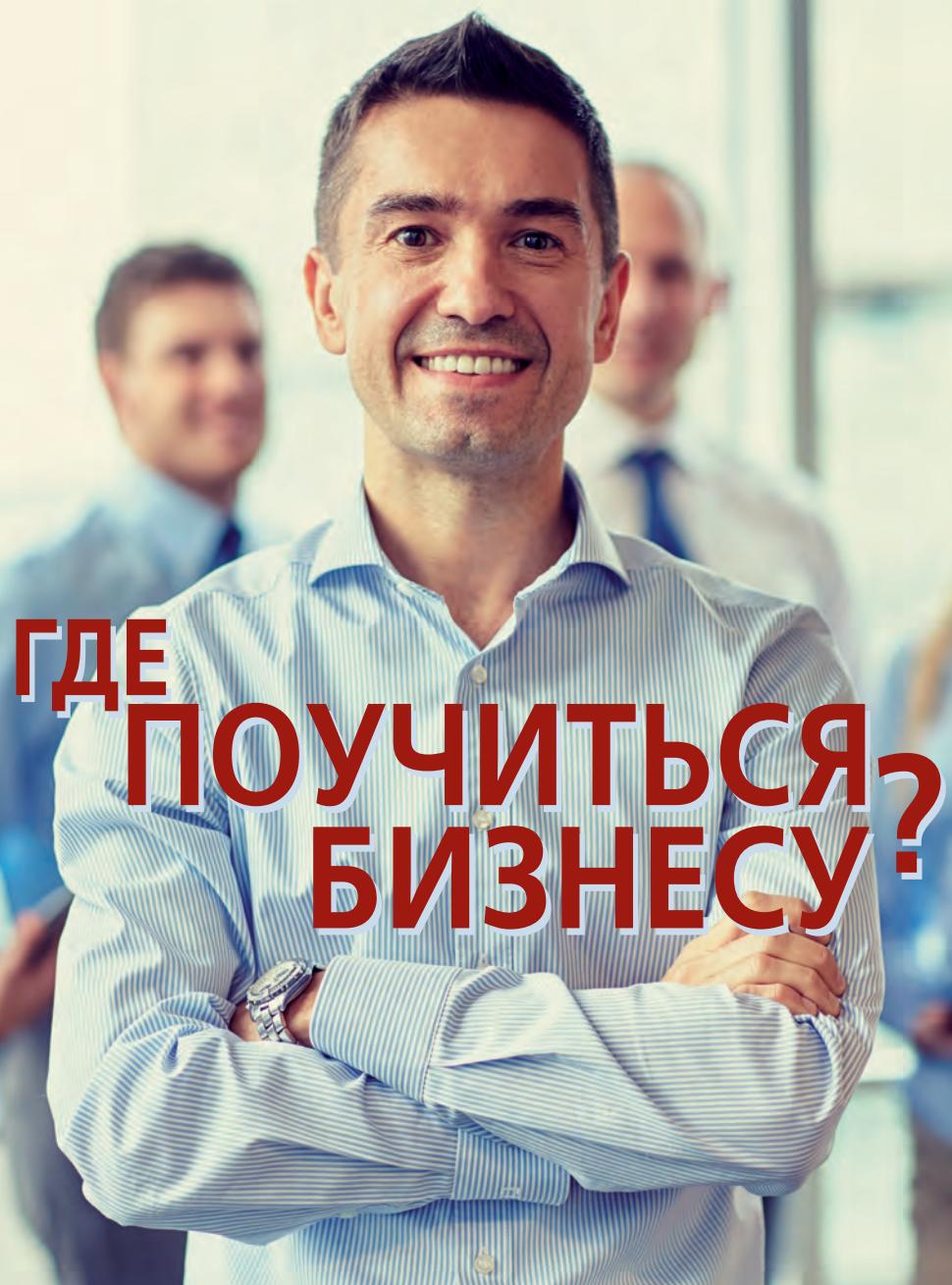


ИнтерБизнес ТОРГОВЫЙ ЦЕНТР

HandelsZentrum InterBusiness · Februar 2024 · Preis 4,00 Euro · Nr. 2 (263)



INFO@vela-verlag.de
99 69 29 01 90 51 01 69 99



Platz für Adressaufkleber

noch nicht unsere Zeitschrift
abonniert? Formular auf Seite 38

Bei Fragen zum Abonnement
abo@vela-verlag.de

NEU! Titelanzeigen
zu Sonderpreisen*

РЕКЛАМА
на первой стр.

* alle Infos per Email:
werbung@vela-verlag.de

ВРЕМЕНА ГОДА «ДЕНЬ ВСЕХ ВЛЮБЛЕННЫХ» - СТР. 24

KEILBACH GOLD
JUWELIER W. KEILBACH

ЮВЕЛИРНАЯ КОЛЛЕКЦИЯ!



**ЗАКАЗЫВАЙТЕ
наш новый каталог!**



W. KEILBACH

Приглашаем к сотрудничеству!

keilbach-gold.de

Herforder Str. 41
32105 Bad Salzuflen

 05222-80-74-89

Bleibtreustra e 32,

10707 Berlin
Gleich am Ku'Damm

 030-845-26-480

MAXIMA
MEDIA VERLAG

0171-737 19 73 ВСЕГДА В НАЛИЧИИ!

A collage of German crossword puzzle magazines, including 'МАГНИТ' (Magnet), 'ФЛИРТ' (Flirt), 'АЙ болит' (Ai болит), '1001 КЕЙВОРД' (1001 Keword), 'ТОЛСТЫЕ СКАНВОРДЫ' (Thick Crosswords), 'ТОЛСТЫЕ КЕЙВОРДЫ' (Thick Kewords), 'ТОЛСТЯК' (Tolstik), 'ПУХЛЯШ' (Puhlyash), and 'Мила' (Mila). The magazines feature various themes like medical topics, humor, cooking, and general puzzles.

Пополнение счёта с Lebara Cash Cards



Стартовый пакет | Без договора

- ✓ Быстрая активация карты
- ✓ Низкие тарифы в страны СНГ
- ✓ Безлимитные звонки по Германии

LTE
inklusive

Кто с нами,
 тот платит меньше!

Индивидуальный выбор интернет-пакетов

Тех-поддержка на твоем языке

10 евро баланс на счету

Powered by



ECO
SIMka
Aufladbar mit Lebara Cash Cards



030-20 65 83 34
www.mobilka.de

Stand 01.10.2023. Angebot ist gültig bis auf Widerruf. Preise inkl. MwSt. Minutentaktung (60/60). Die AGBs erhalten Sie bei Ihrem Händler, auf www.lebara.de/agb oder senden Sie eine E-Mail an agb@lebara.com. Die Gesamtübersicht der derzeit gültigen Angebote, Tarife, Konditionen und Preise finden Sie auf www.lebara.de. Lebara Limited, 25 Copthall Avenue, London EC2R 7BP, Großbritannien, vertreibt diese SIM-Karte und stellt Ihnen Telekommunikationsleistungen zur Verfügung. Diese unterliegen den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB), die Sie unter www.lebara.de/agb finden können. Druckfehler und Änderungen vorbehalten.

IMPRESSUM

Zeitschrift «HandelsZentrum InterBusiness»

Ausgabe Nr. 2 (263) Februar 2024

Zeitungskennzahl: B 58740

Erscheinungsweise: monatlich

Einzelpreis: € 4,00

Jahresbezugspreis: € 48,00

Abonnement EU-Ausland: € 60,00

Verlagsanschrift:

Alexander Jochim Vela-Verlag, Germany
Burghauser Str. 15, 84503 Altötting

Tel.: +49 (0)86 71 / 929 85 70

Fax: +49 (0)86 71 / 929 85 71

E-Mail: info@vela-verlag.de

Internet: www.optovik24.de

www.promarket.plus

Bankverbindung: Commerzbank Waldkraiburg

IBAN: DE 10 711 420 410 630 263 201

SWIFT: COBADEFFXXX

Herausgeber: Alexander Jochim

Redaktion: O.Wasiljewa, O.Molendorf, A.Jochim,
G.Borisov, I. Smirnova
redaktion@vela-verlag.de

Layout, Anzeigengestaltung:

Alexander Aisenstat
design@vela-verlag.de

Anzeigenleitung: Anna Fomina

Tel.: 086 71 / 929 85 72
Mob: 0176 / 74 73 56 53

a.fomina@vela-verlag.de

Anzeigenmanager: Olga Kazanskaya

Tel.: 086 71 / 929 85 73
Mob: 0159 / 01 29 29 56
o.kazanskaya@vela-verlag.de

Abobetreuung:

Renate Günther
Tel.: 086 71 / 929 85 70
abo@vela-verlag.de

V.i.S.d.P. Alexander Jochim

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Artikel und Meldungen sind nach besten Wissen und Kenntnisstand erstellt worden.

Vom Verlag wird keine Haftung für den Inhalt übernommen.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Gewähr übernommen. Nachdruck aus anderen Quellen wurde mit Genehmigung der Rechteinhabers unternommen. Für den Inhalt der Anzeigen ist der Inserent verantwortlich.

Nachdruck nicht gestattet.

Druck: Silber Druck oHG www.silberdruck.de

Titelfoto: shmeljov / Depositphotos.com

© 2002-2024 beim Verlag

Все рекламные предложения в журнале предусмотрены только для оптовых закупок
Ответственность за содержание рекламы несет рекламодатель

Anzeigenpreisliste Nr. 15A gültig ab 01.11.2022

Andere Projekte des Verlages:

Zeitung Krugozor www.krugozor.de | www.knigomir.de
Plattform Wostorg www.wostorg.de | www.wostorg.de

СОДЕРЖАНИЕ | INHALT



10
Есть идея!

Ярмарка магазина



18
Деловые новости

Всемирный экономический форум в Давосе - 2024



24
Времена года

День святого Валентина: «Любовь существует для всех!»

От редакции стр. 6

Сообщения о новинках теперь

также на сайте Optovik24.de

Новый рекламный бонус на Пасху!

Новости издательства стр. 8

Новые книги — в ассортименте
нашего издательства

Есть идея! стр. 10

Ярмарка магазина

Актуальная тема стр. 12*13

Где поучиться бизнесу?

Портрет магазина стр. 14*17

Андрей и Инна Редлих (Bad Homburg, Lavka): «Наша цель —
накормить семью и город...»

Деловые новости стр. 18

Всемирный экономический форум
в Давосе - 2024

ТОРГОВЫЕ НОВОСТИ стр. 20

Времена года стр. 24

День всех влюбленных 14 февраля —
одно репрезентативное исследование
ко Дню святого Валентина

Маркетинг стр. 28

Директор бизнеса продает лучше!

Сообщения стр. 36

Китайский Торговый Клуб «КТК689» —
тесты продаж товаров в вашем
магазине без риска!

«Визитки» стр. 19

Новинки стр. 32, 34

Абонемент | Купон стр. 38

Сервисный перечень стр. 40

ваш рабочий онлайн-магазин
www.WOSTORG.de

Anzeige

ОДНОРАЗОВЫЕ ПЕРЧАТКИ

ТЕСТпакет -
БЕСПЛАТНО

Сертифицированы для ТОРГОВЛИ и сферы общественного питания,
косметологии и салонов красоты, медицины и индустрии HoReCa

Срок годности: 5 лет с даты изготовления



Потребительская упаковка 50 пар (100 шт.);

Размер: S, M, L, XL (Лонг: 240 mm); Цвет: синий; Материал Nitril: mittelstark (>= 0,09 bis <= 0,16 mm)

От 3-х картонов (1 картон/10 упаковок)
доставка БЕСПЛАТНО

Gaus Im- und Export

Schrüten 4
D-59302 Oelde

Tel.: +49(0)176 10303186

E-Mail: v.gaus@gmx.net



Ювелирный Мир



ЗАКАЗЫВАЙТЕ НОВЫЙ КАТАЛОГ ДЛЯ ВАШЕГО МАГАЗИНА

Tel.: 0201 74 79 78 5
Fax: 0201 74 79 78 10

shop@igor-schimberg.de
www.igor-schimberg.de

Igor Schimberg GmbH
Hoffnungstrasse 2
45127 Essen



Уважаемые читатели!

Февраль – начало года по восточному календарю и месяц, на который «выпадает» неофициальный «западный» праздник – День всех влюбленных 14 февраля (на сегодня отмечается практически во всем мире). Об этом – на стр. 24 в материале «День всех влюбленных - 14 февраля. Одно репрезентативное исследование» под рубрикой ВРЕМЕНА ГОДА.

Событие прошлого месяца – Всемирный экономический форум в швейцарском Давосе этого года – в статье на стр. 18 – немного проливает свет на тенденции, на фоне которых будет развиваться мировая политическая и экономическая ситуация в ближайшее время. А главный материал номера мы посветили теме «Где поучиться бизнесу?»

Все материалы этого выпуска будут размещаться в нашем блоге на сайте журнала Optovik24.de, в сопровождении ссылок по рассматриваемой тематике.

На подходе весенний торговый сезон и наступает время подготовки торговли к пасхальным праздникам. Этому на сайте журнала «**Торговый центр**» будет посвящен обзор публикаций к данной теме в нашем издании за прошлые годы, который будет опубликован в блоге на сайте журнала Optovik24.de в конце февраля, наряду с регулярным обзором новых товаров от поставщиков.

Редакция журнала «Торговый центр», redaktion@vela-verlag.de

Сообщения о новинках теперь на сайте www.optovik24.de

Как предварительно сообщалось в ноябрьском выпуске журнала, мы приступаем к размещению сообщений о новых товарах – в нашем блоге на сайте журнала Optovik24.de, где новинки будут представляться в регулярных ежемесячных обзорах. Размещение новинок в журнале сокращается по объему, а дополнительная презентация новых товаров – становится платной. Это касается и коротких презентаций в журнале, и в обзора на сайте: для постоянных рекламодателей журнала размещение новинок – текст прим. 300 знаков + фото – остается бесплатным, а для всех остальных рекламодателей – стоимость составляет разово **45,00 евро** (нетто, т.е. + НДС). Причем это пакет стандартной стоимости **на размещение от 1 до 5 товаров** в общем объеме текста **300 x 5 знаков и до 5 иллюстраций** (фото), а также с указанием в публикации на сайте **прямой ссылки на сайт поставщика**.

Платное размещение в журнале возможно параллельно (без ссылок на сайт). Также в обзоре на сайте возможно указание телефона (или мобильного номера с поддержкой Whatsapp). При необходимости можно приобрести несколько пакетов – в каждом размещение новинок в количестве от 1 до 5 товаров. Причем при покупке трех пакетов стоимость одного тогда составляет **40,00 евро** (нетто + НДС), а при покупке от пяти – **35,00 евро** (нетто + НДС). Купленные пакеты на размещение новинок не «пропадают» к концу месяца, но размещение товара в рамках одного пакета «расходуется» разово и его желательно провести в течение года с момента покупки.

Короткие сообщения о новых товарах (текст до 300 знаков, фото, ссылка на сайт) принимаются до середины месяца, предшествующего выходу очередного номера журнала на мейл: werbung@vela#erlag.de

Новый рекламный бонус на Пасху!

Эффективная реклама в журнале «Торговый центр» с Анной Фоминой



a.fomina@vela#erlag.de
Skype: anna.vela
Тел.: 08671 929 85 72
Моб.: 0176 74 73 56 53
(WhatsApp)

Торговый центр
моё здоровье
кругозор

ОПТОВИК 24

PROMARKET +

ВОСТОРГ



Традиции северного чая



IBF Logistik und Trade GmbH
International Food Trading

Уникальные основы из дикорастущих ягод и натуральных трав, для быстрого приготовления фруктово-ягодного северного чая

Теперь приготовить яркий, фруктово-ягодный горячий напиток – это так же просто, как заварить пакетик с чаем

Просто положил в стакан и залил кипятком – готово!



**PROD
EXPO**

Продукт года 2019

Продукт года 2020

Лучшая упаковка 2020



IBF Logistik und Trade GmbH - Auenstraße 49, D-73079 Süßen - Telefon: +49 7162 94711 0
Telefax: +49 7162 94711 291 - E-Mail: info@ibf-trade.de - www.ibftrade.de



IBF Logistik und Trade GmbH
International Food Trading

ничего лишнего. только самое

PALETA

Уникальное мороженое из Латинской Америки с самым высоким содержанием фруктов и ягод (до 92%)

- Супернатуральный состав и вкус
- Уникальная консистенция, напоминающая смазу
- Отборные ингредиенты высшего качества, из более чем 12 стран мира



PALETA



**ПРЕДСТАВЛЯЕМ
ОБЪЕДИНЕННУЮ ГАЗЕТУ
для посетителей
РУССКИХ МАГАЗИНОВ**

кругозор

моё ЗДОРОВЬЕ

РУССКИЙ МАГАЗИН

все в одной газете!



БЕСПЛАТНО!

■ Бесплатное ежемесячное издание «Кругозор» распространяется по русским магазинам, включает специальные приложения:

■ Газета в газете «Мое здоровье» - ежемесячное приложение для всех, кого интересуют темы здоровья, медицины, правильного питания, активного образа жизни, гармонии души и тела

■ Специальное приложение «Русский магазин» с рубрикой «Новинки», посвященной продуктам из русских магазинов

ЗАКАЗЫ ОТ 50 ЭКЗ. ПО ТЕЛЕФОНУ:

Tel.: 08671 / 929 85 70

Fax: 08671 / 929 85 71

Email: info@vela-verlag.de

Internet: www.krugozor.de

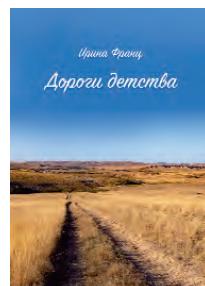
Новые книги — в ассортименте издательства

■ Ольга ВАСИЛЬЕВА

Предлагаем вашему вниманию новые книги в ассортименте издательства, которые предлагаются к оптовым покупкам.

Ирина Франц «Дороги детства»

мягкий переплет, 180 стр.
ISBN 978-3-95772-283-6,
Stella Verlag, 2022, 12,95 €
Сборник эссе о детстве, проведённом в конце восьмидесятых годов в небольшом казахстанском селе. Мир глазами ребёнка чрезвычайно удивителен и полон самых необыкновенных открытий, вызывающих изумление, восторг и улыбку, а порой и грусть. Автор приглашает читателя увидеть чудо в будничных днях, повседневных ритуалах, домашних хлопотах, испытать вновь азарт детских игр, рассказывает о радостных встречах и расставании с близкими. Это зарисовки окружающего мира природы и людей, моментов из жизни, которые удивили и продолжают удивлять.



Martin Kluger «Die Römer zwischen Alpenrand und Limesland»

21 x 12 cm, 268 Seiten, 352 Abb.

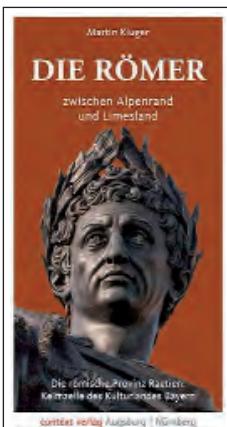
ISBN 978-3-946917-43-4,

Context Verlag, 2023, 23,00 €

Данный культурный путеводитель на немецком языке, содержащий множество фотографий и иллюстраций, будет интересен любителям древней истории, живущим на юге Германии и интересующимся римским влиянием на немецкую и баварскую культуру.

Истоки сегодняшней культурной страны Баварии лежат не в Регенсбурге и уж

тем более не в Мюнхене. Когда в 179 году нашей эры была основана Кастра Регина, процветающим римским городам Аугсбургу и Кемптену было уже почти 200 лет. Поэтому что, когда римляне принесли через Альпы дорожное строительство и каменную архитектуру, купальную культуру,



Peter Redler «Царство света и тьмы»

мягкий переплет, 340 стр.

Vela Verlag, 2023, 16,00 €

Герой повествования – бывший алкоголик и блудник, которыйолжизни наслаждался ею, а другую половину жизни расплачивается за свои грехи.

Ибо сказал Господь: «Что посеет человек, то и пожнет» (Галатам 6:7)

И только в конце жизни, когда он пришёл к Богу, он стал другим человеком и приобрёл покой своей души. Ибо сказано: «Кто во Христе, тот новая тварь; древнее прошло, теперь всё новое» (2-е послание к Коринфянам 5:17).



скульптуру и литературу, они пришли в этот район первыми – задолго до этого между Лехом, Иллером и Дунаем.

Сначала Камбодунум, позднее Августа Винделикум – Кемптен и Аугсбург – были столицами римской провинции Реция. Самые старые следы христианства на территории нынешней Баварии также

были найдены в Аугсбурге. Римские памятники, в основном открытые для публики, расположены близко друг к другу вокруг Кемптена и вдоль Вия Клаудия Августа до и после Аугсбурга. Поиск следов корней культурного региона Баварии между краем Альп и Лимесландом ведет около сотни станций – от Ауэрберга до Вайсенбурга, от Гонцбурга до Эпфаха, до Оберальгау и Нижнего Иллераля.

Для заказа книг по оптовым ценам в нашем издательстве вы можете обратиться по тел.: 08671 929 85 75

Наборы из 3-х форм для выпечки кулича



0208
Ø 12,2 см,
выс. 10,5 см
Ø 14,6 см,
выс. 11,0 см
Ø 16,1 см,
выс. 12,7 см

с антипригарным покрытием

Формы для кулича из термостойкой бумаги

"Ангелы" В-8,5 см, Ø9 см 20213
В-8,5 см, Ø13 см 20215



"Ангелы" В-8,5 см, Ø9 см 03021
В-8,5 см, Ø11 см 03022
В-8,5 см, Ø13 см 03024



"Петриковская"
В-8,5 см, Ø9 см 20225

"Детские" В-8,5 см, Ø9 см 0394-21-90
В-8,5 см, Ø11 см 0394-21-110
В-8,5 см, Ø13 см 0394-21

Наборы свечей 12штук, 18 см, Ø 5 мм парафин



0118



0055



0056



0057



0058

"Николай Чудотворец"



0270

12штук, 19 см, Ø 5 мм парафин
воск



0126

Свечи церковные



0125

21 см
уп. 507 шт.
воск

Копилки

"Зайка" в 4 вариантах:
"Здоровья", "Удачи",
"Успеха", "Счастья",
ок 12,5 см

0612-2

"Кролик в чашке"

в 2 вариантах:
"Успехов" и "Счастья",
ок. 13 см

0608-2

"Зайка" в 4 вариантах:
"Здоровья", "Удачи",
"Успехов" и "Счастья",
5 x 6,5 x 10 см

0608-1

Декоративная пленка для пасхальных яиц по 7 мотивов в упаковке, различные виды, например:

Пасхальные подставки для яиц и кулича пластик

на 6 яиц и 1 кулич 30 x 30 см
22 x 23 см

Банки пищевых красителей для яиц
красный, оранжевый,
жёлтый, зелёный,
голубой

Религиозные фигуры

Декоративные подставки для яиц картон

Пасхальные рушники с иконами

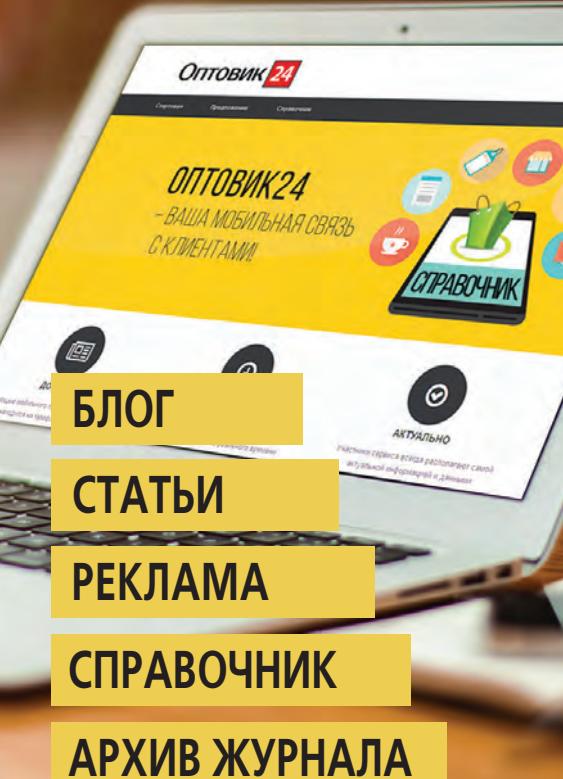
Клеенка
22A, 1,40 x 20 м
022A

САЙТ ЖУРНАЛА «ТОРГОВЫЙ ЦЕНТР»

www.optovik24.de
(также в мобильной версии)



Лучшие предложения на рынке!
Поставщики, которые
заслуживают ваше доверие!



Интернет-портал www.optovik24.de
также в мобильной версии
для просмотра на смартфоне, iPhone
E-Mail: optovik@vela-verlag.de

ЕСТЬ ИДЕЯ! | EINE IDEE!

Ярмарка магазина

■ Ольга ВАСИЛЬЕВА

В Германии распространены сельскохозяйственные мини рынки, которые проводятся в специально отведенных местах. Здесь предлагаются продукты крестьянских хозяйств, которые выкупают торговые места у города. Тем не менее, каждое предприятие может выступить организатором «флормаркта», если располагает на то достаточной площадью и выполняет определенные требования.

Проведение «ярмарок» в Германии подпадает под определенные требования. Тем не менее, проведение такого мероприятия на прилегающей территории к магазину – дело вполне осуществимое, а главное – чрезвычайно полезное. «Ярмарка» по всем правилам – в первую очередь обладает большим фактором привлекательности: люди приходят и, кроме участников, предлагающих свои товары, как на любом «блошином рынке», видят магазин, его рекламу и «осваивают» путь к нему. Во вторую очередь (по полезности), проведение этого мероприятия приносит дополнительный доход.

Рынки, которые проводятся в не- и в рабочие часы магазинов, требуют официального разрешения. Разрешение предоставляется посредством уведомления о решении и связано с особыми рыночными привилегиями. Когда речь идет об организации продаж от корпоративных участников (т.е. частного бизнеса или небольших предприятий – mit ?berwiegend gewerblichen Anbietern), необходимо соблюдение местных правил и ограничений для свободного предпринимательства (Gewerbeordnung - Ordnungsamt). Если все предписания к проведению мероприятия выполняются, то городские власти не могут отказать в его проведении просто по собственному желанию. Если рынок организуется на выходных или в праздники, то власти могут отказать в проведении без особых причин, т.е. по своему усмотрению.

Так называемая «ярмарка» (Jahresmarkt) подпадает под регулирование §68 Abs. 2 Gew O (Jahrmarkt), где допускается участие коммерческих предложений (возможен допуск и частных лиц) не чаще, чем раз в месяц. Предприниматели, специализирующиеся на рыночной торговле, должны иметь соответствующее разрешение (Reisegewerbe-karte, Reisegewerbeschein - разовая стоимость 30 евро). Нужно расположить территорию (расположение павильонов, стендов, проезд пожарных машин и т.п.) и время проведения мероприятия (часы открытия) и т.д. Чтобы процедура расположения стендов была прозрачной, сделайте план мест. Контрольный лист проведения таких мероприятий можно получить в индустриально-торговой палате (IHK).

Коммерческий мини-рынок отличается по предписаниям от организованного приватно и в любом случае требует разрешения на проведение: во-первых, от владельца участка, на котором проводится мероприятие (Vermieter) и от городских властей (Genehmigung durch das Ordnungsamt). Не допускаются продажи новых товаров (за исключением совсем недорогих), алкоголя, как и трансляция музыки.

Под «Reisegewerbe» следует понимать мобильную торговлю. Как организатор, вы отвечаете за проведение мероприятия, но не несете ответственность за участников, если они могут предоставить разрешение на торговлю (для надежности снять копию или сфотографировать – Reisegewerbe-karte). Вы можете оформить информационный стенд для презентации посетителям «ярмарки» вашего магазина, а также предоставить себе эксклюзивное право на продажу кофе и других напитков, снеков, булочек, горячих блюд и шашлыков всем гостям мероприятия. Так вы оптимально выполняете главные ваши задачи: получить новых клиентов для вашего магазина и хорошо заработать.

По материалам: flohmarkt.info,
IHK Siegen, New Retail





«МАТИАС» – ЭТО ОТБОРНОЕ ФИЛЕ СЕЛЬДИ,
ВЫЛОВЛЕННОЙ В ЧИСТЕЙШИХ ВОДАХ АТЛАНТИКИ.
НЕЖНОЕ ФИЛЕ ПРЕКРАСНО И КАК САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ БЛЮДО,
И КАК ИНГРЕДИЕНТ ВАШИХ ЛЮБИМЫХ ЗАКУСОК И САЛАТОВ.

SIBERIA GROUP

Ulan GmbH
In der Kühweid 2a, D-76661 Philippsburg
Tel.: +49(0)7256-92592 0
www.ulan.de

Leis GmbH
Waller See 25, D-38179 Schwülper
Tel.: +49(0)531-23769 0
www.leis-24.de

SLCO GmbH & Co. KG
Kulmbacherstrasse 42, D-95512 Neudrossenfeld
Tel.: +49(0)9203-97380 0
www.slco.info

Где поучиться бизнесу?

Практика – лучший способ освоить любое дело. Но и в этом случае, теория – никак не помешает. Для всех игроков на рынке существуют одни и те же правила, вопрос лишь в том, кто по ним умеет «играть»..

Рано или поздно каждый предприниматель задумывается о повышении навыков своей квалификации и расширении знаний в бизнесе. Классический выход из положения: нанять специалиста, «почитать в интернете» (посмотреть видео на YouTube), почитать деловую литературу, спросить «у кого-нибудь». Также необходимые знания можно освоить на специальных курсах либо получить специальное образование.

Если задать в Google (прямо на русском) поисковое предложение «бизнес-образование в Германии», то на первом месте окажется запись «Топ-5 лучших бизнес-школ Германии» (все ссылки вы найдете в публикации данной статьи на нашем сайте [Optovik24.de](#) в блоге), а на втором тоже самое: «MBA – в Германии».

Получение бизнес-образования

Международный рынок с каждым годом предлагает все больше программ для бизнеса, в частности, квалификация MBA (Master of Business

Administration, MBA), получить бизнес-образование можно в любой стране. Напомним, что степень MBA (Мастер делового администрирования) – квалификационная степень в менеджменте (управлении). Российский МГУ формулирует данную квалификацию следующим образом: обучающиеся осваивают базовые экономические и управленческие дисциплины; изучают глобальную среду бизнеса; вырабатывают умение принимать деловые решения. Высшая школа бизнеса – это факультет Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова. Сегодня ВШБ – это три основные программы («Бакалавр», «Магистр», «MBA»). Для руководителей высшего звена, начиная с 2007 года, существует программа Executive MBA, которая учит не отдельным дисциплинам, а тому, как вести бизнес, чтобы добиваться успеха для компании в целом. Программа MBA здесь является программой дополнительного (к высшему) образования с присвоением дополнительной квалификации в области менеджмента.

Это наиболее известная квалификация в сфере управления бизне-

сом, подтверждающая наличие у ее обладателя ключевых управленческих компетенций. В Германии программы MBA предлагают более 130 высших учебных заведений, в основном частных, но также и государственных.

Период обучения, в зависимости от начальной подготовки и конкретной программы, занимает от двух до пяти лет. В среднем за два года обучения студент курса MBA платит около 30 тысяч евро.

Сама идея – после пяти-шести лет опыта работы пойти учиться ради повышения квалификации – привлекательна для многих. Во-первых, есть возможность учиться без отрыва от работы или своего бизнеса. Во-вторых, приобретенные знания можно сразу же тестировать и внедрять на практике. Разобраться в немецкоязычном ландшафте MBA-программ поможет специальная информационная платформа – [MBA.de](#) (поисковик, который с 2005 года предлагает выбрать бизнес-образование в Германии, Австрии и Швейцарии).

Среди лучших бизнес-школ в Германии – по версии [EDUBAO.org](#): ESMT Берлин, WHU Otto Beisheim School of Management, Франкфуртская школа финансов и менеджмента, Высшая школа менеджмента HHL Лейпциг, Кельнский университет.

У каждой школы собственная специфика и уклон – например, в сторону технологий (Берлин), финансы (Франкфурт). Более подробный и актуальный рейтинг содержит выборку 24 бизнес-школ по оценке ресурса [universityguru.ru](#) (см. на сайте [Optovik24.de](#)).

Бизнес-школы существуют практически в каждом крупном городе страны, среди которых университетские и частные (например, Munich Business School (MBS) в Мюнхене).



Bild: yandesign / Freepik.com



Bild: elnur / Freepik.com

Fernstudium – дистанционное (заочное) обучение

Обучаться можно и «без отрыва от бизнеса» – на дистанционном обучении. В Центре перспективных исследований Кооперативного государственного университета Баден-Вюртемберга (DHBW CAS) вы можете изучать сразу двойные магистерские программы в области бизнеса, технологий, социальных вопросов и здравоохранения. Это учреждение мы уже упоминали в публикации 2013 г. (ТЦ №8 (137) август 2013). Дистанционное обучение на Master of Business Administration в Internationale Hochschule IU является заочным (называется *berufsbegleitende Ausbildung*). Здесь предлагается широкий выбор квалификаций с присвоением диплома (Bachelor of Arts). Например, GU - Deutsche Hochschule für angewandte Wissenschaften в Потсдаме предлагает только дистанционное обучение – в любое подходящее время (т.е. без отрыва от важных дел), начиная от стоимости 179 евро в месяц (общая минимальная сумма – от 9.900 евро за весь курс обучения). Простое обучение BWL (Betriebswirtschaftslehre) обходится в дистанционном обучении около 100 евро в месяц.

Курсы по бизнесу

Несомненно, Германия – одно из лучших мест, где можно найти бизнес-школы мирового класса. 3 из 5 вышеупомянутых университетов даже входят в топ-100 лучших университетов мира. Поэтому улучшить свои знания в Германии – это всегда разумное решение, особенно в области бизнеса и менеджмента. По мнению организаторов курса «Unternehmentum» (DHBW), сегодняшняя экономика достигла такого уровня, что мы не можем позволить себе предоставить естественный отбор рынку. Стандарты работы у мелких и средних предпринимателей должны быть не ниже, чем у руководителей крупных компаний, потому что рынок – несмотря на разные отрасли и «ниши» – в большой степени един и не разделим. Для

всех игроков существуют одни и те же правила, вопрос лишь в том, кто ими владеет.

Различные курсы от IHK, Bildungszentrum, Volkshochschule позволяют получить какой-нибудь сертификат. Чтобы определить эффективность таких курсов (лично для вас), нужно изучать отзывы в интернете и набраться опыта, воспользовавшись парой таких предложений. Например, Volkshochschule Мюнхена предлагает онлайн-курсы **Xpert Business** – с уклоном на финансы и бухгалтерию, которые доступны через школы по всей Германии или напрямую через интернет. На сайте vhs-4business.de можно найти все предложения от Volkshochschule, которые касаются бизнеса.

АНЗЕИГЕ



КНИГИ ПО БИЗНЕСУ
на русском языке –
www.knigomir.de
– в разделе БИЗНЕС

Наибольше всего предложений по всем релевантным темам найдется, если задать в поиск «Business onlinekurse» (можно добавить слово «Unternehmer»): в основном – от специальных образовательных онлайн-платформ (E-Learning-Plattform), как myCompetence, IU Akademie, IIs.de. Многие из этих курсов сертифицированы и даже есть TÜV-geprüft. Мы подобрали (в ссылках к публикации в нашем блоге на сайте Optovik24.de) несколько ресурсов, как, например: «10 лучших платформ для онлайн-курсов» или «Дальнейшее обучение, не вставая с дивана: десять страниц хороших онлайн-курсов и учебных пособий» либо еще: «10 онлайн-курсов за 10 евро, которые помогут вам разбогатеть».

Самообразование через книги, видео и семинары

Самый простой на сегодняшний день способ получения новых знаний – это просмотр видео. Более исчерпывающую информацию приносит чтение деловой литературы. Чтение позволяет более интенсивно понимать материал, но для начала изучения вопроса можно обойтись короткими видео на **YouTube**. Не нужно забывать и про специализированные журналы. Их осталось не так много, но регулярное чтение помогает развитию базы знаний и понимания ситуации на рынках. Разумеется, наряду с журналами не помешает посещение бизнес-сайтов: их много, поэтому целесообразно найти именно «свои» сайты и, может быть, даже заказать там рассылку новостей (News-Letter), которые обычно бесплатные.

Особое внимание стоит уделить платным курсам и семинарам в интернете: среди них есть довольно серьезные предложения от компетентных людей и организаций. Нужно только знать что вам необходимо (как можно точнее, т.е. вы уже должны разбираться в вопросе) и что вы хотите получить. Если тема для вас незнакома, лучше сначала проинформироваться через бесплатные ресурсы.

Например, Hamburger Volkshochschule предлагает курс **Business-NLP** за 342 евро (что не так уже дорого для данной темы). Если вы не знаете что такое NLP, то вы на курсе потеряете много времени, чтобы внедриться в тему, и, вероятно, что-то не поймете, упустите, потратите деньги – если не совсем впустую, то частично и потому не эффективно. Многие учебные заведения предлагают тестовать курсы совершенно бесплатно, в большинстве – это на англоязычном пространстве. Перечень приводится в публикации на нашем сайте.

Можно посетить совершенно бесплатно какие-то вводные семинары или чтения в университете – стоит только поискать и все найдется!

Подготовила Ольга Васильева

Андрей и Инна Редлих (Bad Homburg, Lavka):

«Наша цель – накормить семью и город...»

В Бад Хомбурге (земля Гессен) работают несколько национальных магазинов: турецкие, афганский, другие. Среди прочих в городе 30 лет успешно торгует магазин восточно-европейских деликатесов «Лавка». Вот что рассказали хозяева магазина, супруги Инна и Андрей Редлих.

– Нашу «Лавку» можно отнести к разряду «магазинчиков на углу» или «магазинчиков тётушки Эммы». Это, как известно, небольшие магазины, где почти «всё есть», куда люди, как правило, заглядывают буквально на бегу за той или иной мелочью к столу. Правда, мы расположены не совсем на углу, да и зовут меня вообще-то тётушкой Инной. Но это уже детали!

Вот такой полушуткой начала нашу беседу Инна Редлих, которая вместе с супругом Андреем ведёт магазин «Лавка» в центре курортного Бад Хомбурга. Хозяева называют своё предприятие «постсоветским»: здесь продаётся ассортимент, в основном памятный нам по той, «прошлой», жизни. При этом, как уточняет Андрей, товары, предлагаемые в «Лавке», произведены в России, Литве, Латвии, Армении, Польше, Молдавии, Грузии, на Украине... Действительно, почти полностью постсоветское пространство!

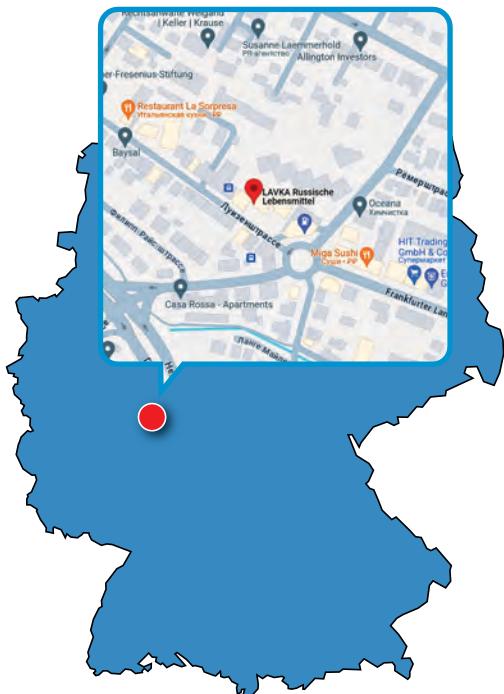
«Лавка» – типичный магазинчик на углу

– С какими оптовиками сотрудничаете?

– Наши партнёрами являются надёжные, испытанные временем, фирмы, которым близки и понятны проблемы и специфика небольших магазинов. Уточняю: площадь нашей «Лавки», вместе с подсобными помещениями – 70 кв. м. Основные поставщики – Monolith, ULAN, Dovgan, OLYMP, Lemberg...

– Основные товарные группы?

– Молочная продукция, в основном фирмы «Сваля» (Литва), – 5 видов, колбасы – 3 сорта, сало, ветчина, язык – до 5 наименований. Пельмени – 5 видов, вареники – 3. Беляши, чебуреки, пирожки – 4 разновидности, крупы – 10 сортов, из макаронных изделий – только вермишель для супов. Продаём икру 6 сортов, конфеты – 20 наименований развесных плюс 2-3 в короб-



ках. У нас всегда в продаже семечки нескольких видов, все от фирмы «Джинн», другие спросом практически не пользуются. Солёная, копчёная, сушёная рыба. Мороженое, консервы. На продовольствие торговая наценка – 30-50 %, на алкоголь – 35 %. Кстати, об алкоголе. Водки у нас предлагается, как правило, 3 сорта, вина – 5 наименований. В ограниченном объёме продаём хозяйственные товары. Постоянно в продаже несколько наименований косметики, а также целиительные снадобья.

– Выбор продаваемой продукции постоянный?

– Можно сказать, да. Иногда, правда, делаем попытку что-нибудь добавить или заменить. Но наши покупатели – народ в своей основной массе консервативный. Он с трудом привыкает к новым позициям товаров, или вовсе не привыкает.

Бад Хомбург – популярный курорт. Кроме того, здесь сохранено немало объектов привлекательной исторической застройки. Но туристы и отдыхающие, к сожалению, не



слишком часто удостаивают магазин «Лавка» своим вниманием. Причины? Отдыхающие и лечащиеся в санаториях и пансионатах, как правило, питаются в своих столовых и ресторанах; при этом им назначается преимущественно определённое диетическое питание. Туристы в своей массе пользуются услугами городского общепита. Правда, народ, приехавший с просторов бывшего Союза, порой не прочь полакомиться продуктами и напитками, которые напомнили бы им детство и молодость. Вот они-то и заглядывают в гостеприимную «Лавку». И ещё нередкими гостями магазина являются амбулаторные пациенты местных врачебных практисов и клиник. Что же касается постоянных покупателей, то это, как и везде, жители Бад Хомбурга и близких населённых пунктов – как русскоязычные, так и местного происхождения. При этом немецкоговорящий народ составляет не очень большой процент покупательского контингента. Среди клиентов магазина растёт количество беженцев из Украины.

– Постоянные покупатели? Конечно, есть; большинство их знаем в лицо. Помним запросы и привычки многих из них. Но учета не ведём, карточек постоянных клиентов не заводим. Можно сказать, постоянных клиентов у нас несколько десятков. Проходимость магазина – 30-40 человек в день, перед выходными и праздничными днями – как правило, заметно больше. Но бывают и исключения: в начале недели иногда наблюдается «нашествие» покупателей, проголодавшихся за выходные. Особых скидок-ангботов, «счастливых часов» не практикуем. Считаем, что для небольших магазинов подобные «торговые технологии» неприемлемы. Но когда фирмы-оптовики устраивают скидки на те или иные виды продукции, мы тут же следуем их примеру. В редких случаях, когда товар «завис», а допустимый срок его реализации близок к завершению, уцениваем его до реальной цены, и он «ходит».



Ирина и Андрей Редлих, хозяева магазина



Визитная карточка магазина



Колбасы, сало, ветчина



Витрина для любителей сыров



Вина, пиво и посуда



Довольно широкий выбор консервов



Молочная группа, и не только



Самый популярный бородинский хлеб



Оригинальный дизайн



Здесь можно отдохнуть



Торговый зал никогда не пустует...

«Лавка» – семейный магазин, и это хорошо!

– Как у вас решена проблема с персоналом?

– Никакой проблемы! Магазин чисто семейный, это отлично. Официально владельцем считается Андрей, но все значимые вопросы решаем мы оба сообща. У нас шесть замечательных дочерей – Ольга, Валерия, Васса, Катрина, Анастасия, Ионна. Одни работают, другие ещё учатся. Живут они в нашем же городе. Любая из них при необходимости может заменить нас в магазине. Периодически мы ездим в отпуск на родину, в Литву. И дочери остаются «на хозяйстве» в нашей «Лавке». Кстати, живём мы – Андрей и Инна – по соседству с магазином, на параллельной улице. И именно этот факт явился одной из причин того, что мы переняли этот магазин пять лет назад, когда предыдущие хозяева искали, кому бы передать свой бизнес...

– Какой целью вы задались, задумав заняться этим бизнесом?

– Можно сформулировать эту цель так: «накормить нашу семью, а заодно и город» (улыбается). И ещё на ми двигало простое человеческое любопытство: получится – не получится совершенно новое для нас дело? И, как видите, получается!

– Как быстро магазин под вашим руководством выбрал верный курс, которым вы теперь следите?

– Знаете, не очень быстро. Примерно полтора года мы «входили в курс» дела, раскачивались, «набивали шишкы», даже приходилось работать «в минус»... Иными словами, дело пошло далеко не сразу. Даже приходили в голову грешные мысли: оставить это дело, ведь торговля была для нас совсем новым занятием. Но, наконец, повторяю, за полтора года ситуация стабилизировалась, стала получаться прибыль...

Теперь дело идёт нормально. Конечно, порой возникают небольшие проблемы, которые, однако, в итоге разрешаются.

– Какую рекламу используете?

– Помещаем информацию о товарах и ценах в Инстаграме; кроме того, у нас есть русскоязычная группа в Ватсапе.

– Чем ваша «Лавка» отличается от магазинов сходного профиля?

– Думается, немногие магазины нашего масштаба торгуют продукцией



Хозяйственные изделия

столь же широкого ассортимента. Практикуем индивидуальный подход к каждому из наших гостей. Предлагаем посетителям магазина вкусный, ароматный кофе по смешной цене (1,5 евро за большую чашку) со свежайшей выпечкой из соседней пекарни. В преддверии праздников угощаем конфетами учеников ближайшей школы. Как и многие другие магазины сходного профиля, «Лавка», несмотря на свои скромные размеры, является как бы центром русской жизни города и близкой окружности. Кстати, Андрей в своё время возглавлял русский клуб «Посев», где проводились выставки, встречи деятелей культуры, презентации книг, дискуссионные вечера... Помимо торговых, мы оказываем почтовые услуги населению: сотрудничаем с фирмой HERMES – принимаем и отправляем посылки.

– Вы легко согласились на интервью. Вам интересен «Торговый центр»?

– Да, конечно, в вашем журнале печатается много полезного. Но, к сожалению, в нём редко можно найти материалы, освещдающие специфику малых магазинов. Рубрика «Портрет магазина» интересна, но опять-таки здесь редко рассказывается о небольших магазинах

– Насколько долговечен русский торговый бизнес?

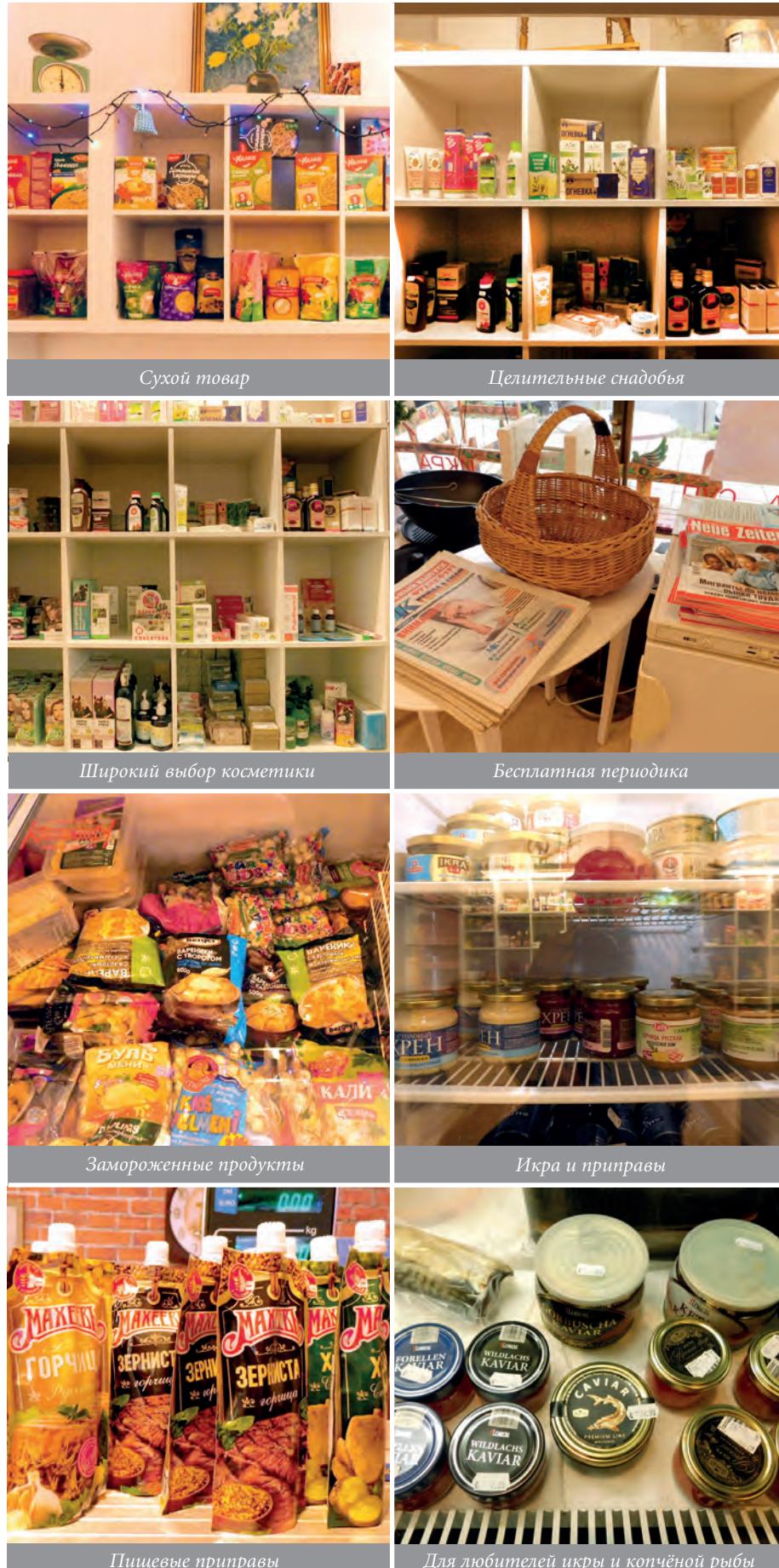
– Он долговечен настолько, насколько вечна сама торговля как таковая.

– Инна, у вас большая семья. Любите готовить?

– Охотно готовлю. Говорят, мне особенно удаются блюда из поросятины, а ещё запечённая баранья нога и вечный салат оливье! Приезжайте в гости, только предупредите заранее. С удовольствием угощу вас своими деликатесами!

Интервью провёл и статью подготовил Георгий БОРИСОВ,
фото автора

Полностью весь материал с фото публикуется на сайте журнала в блоге: www.optovik24.de/blog



Всемирный экономический форум в Давосе

Главной темой ежегодного 54-го по счету мероприятия, которое проводилось с 15 по 19 января в швейцарском Давосе, стало «Восстановление доверия». Участники также обсудили «болезнь X», украинский конфликт, развитие искусственного интеллекта, климатические изменения и другие вопросы.

Открывая форум, президент Швейцарии Виола Амхерд заявила, что восстановление доверия – задача не только государств и политиков, сыграть свою роль в этом предстоит и бизнесу. Советник президента США по национальной безопасности Джейк Салливан назвал разобщенность мира неизбежной. В то же время премьер Госсовета КНР Ли Цян призвал рассматривать ее как возможность для сотрудничества между странами, а не соперничества.

Газета *Tages-Anzeiger* из Цюриха перечислила мировых лидеров, которые активно использовали трибуну Давоса для продвижения своих собственных планов. Среди них были президент Украины Владимир Зеленский, который с самого начала включил Украину в повестку дня Форума в качестве важнейшего пункта, президент Аргентины Хавьер Милей, который использовал свою первую поездку за границу для того, чтобы громко осудить социализм и государственное вмешательство в экономику, президент Израиля Исаак Херцог, назвавший Иран «империей зла», и министр иностранных дел Ирана Хоссейн Амир-Абдоллахиан, который на голубом глазу отрицал, что его страна когда-либо продавала России беспилотники, и который заявил, что, пока Израиль не прекратит свои «военные преступления», страдать будут все.

«Сомнительно, что все эти выступления соответствовали девизу форума «Восстанавливая доверие», – пишет газета *Tages-Anzeiger*. «Однако в любом случае добиться этой



Bild: palinchak / Depositphotos.com

цели без диалога нельзя. А в Давосе никакого диалога как не было, так и нет. (...) В такой ситуации трудно добиться настоящего диалога. „Давос? О, это просто какой-то зоопарк“, – указал в связи со всем этим один высокопоставленный менеджер из швейцарской компании».

По сообщению «Немецкой волны», представители стран Запада на Всемирном экономическом форуме в Давосе выразили поддержку Украины, но призвали окончить войну, которую ведет против нее Россия, дипломатическим путем, пишет газета *The New York Times*.

По мнению *Euronews*, «Европа идет зеленым курсом. В Давосе обсудили, куда». Руководствуясь стремлением сделать Европу углеродно-нейтральной к 2050 году, Еврокомиссия в ходе нынешнего мандата возглавила разработку и внедрение важнейших зеленых законов. В течение следующего десятилетия она намерена привлечь не менее триллиона евро инвестиций в устойчивое развитие.

Искусственный интеллект (ИИ) стал еще одной темой Давоса: о его перспективах нам рассказывали рекламные баннеры, о рисках, связанных с этой технологией, говорил

премьер-министр Китая Ли Цян. Не утихали и дебаты на тему о том, как монетизировать ИИ. В итоге газета *Tages-Anzeiger* пришла к выводу, что от пяти дней работы ВЭФ осталось «впечатление ярмарки случайных идей и тем. Участники Форума искали скорее внимания для себя, чем обмена мнениями».

Генеральный директор Open AI Сэм Альтман уверен, что в ближайшие годы люди признают надежность технологии и перестанут ее бояться. Однако многие участники форума уверены, что работа ИИ должна оставаться под серьезным человеческим контролем.

На сессии форума, посвященной угрозам здоровью, делегаты обсудили «болезнь X» — эпидемию, которую вызовет еще неизвестный науке возбудитель. Предсказывают, что это будет не менее опасно, чем COVID-19. Глава ВОЗ Тедрос Аданом Гебрейесус рассказал, что «болезнь X» не означает какой-то конкретной болезни. Речь идет о подготовке к опасным пандемиям. «Лучше предвидеть то, что может произойти, и подготовиться к этому заранее», – отметил глава организации.

// по материалам: euronews.com, forbes.ru, mn.ru, swissinfo.ch

ost-West REISEN

Международная ассоциация грузоперевозок

Приглашаем к сотрудничеству Русские магазины
Продажа авиа, автобусных, железнодорожных и билетов на паромы.
Визы в страны СНГ. Семейный отдых в:

ИСПАНИИ, ИТАЛИИ, ХОРВАТИИ, БОЛГАРИИ, ТУРЦИИ, ГРЕЦИИ

Ost-West Reisen GmbH Auf der Höhe 24 Tel.: 0203/318 68 11
WWW.OLYMP-OTRUSK24.DE 47059 Duisburg Tel.: 0203/318 68 19
E-mail: olymp@ost-prospekt.de Fax: 0203/318 68 14

СВЕЖИЙ ОСЕТР

www.msexpress.be

Aqua Bio

а также деликатесы:
- балык из осетра
- классическое филе осетра
холодного и горячего копчения

Доставка до 3-х раз в неделю
+32 486 299 077 (WhatsApp / Viber)

LOGOS Werbeagentur

ДИЗАЙН и ВЕРСТКА периодических изданий

- ✓ газеты
- ✓ журналы
- ✓ каталоги

Karlsbader Str. 12 · 40625 Düsseldorf · T. 0211-249 55 11
kw@logos-werbung.de · www.logos-werbeagentur.de

Firma Novikov

Gross und Einzelhandel • Export-Import

Косметика • Парфюмерия • Текстиль
• Хозяйственные товары

Am Zollstock 9 • 61381 Friedrichsdorf
Tel.: 06172-985556 • 06172-898457
Fax: 06172-898290 • Handy: 0179 218 68 21 • 0617 238 94 35
E-Mail: alnovikov@gmx.de

ЦЕНТР ПЕЛАГЕИ МОРОЗОВСКОЙ

9-ти званной целительницы ясновидящей

Ведущий специалист общества магов

ГАДАЮ что есть, что было, что будет
СНИМАЮ все виды порчи, сглаз, испуг,
проклятие, безбрачие, приворот, вдовью долю
ПОМОГУ соединиться двум любящим сердцам,
сохранить любовь и создать крепкую семью.

опыт работы более 40 лет
Целительство, Магия, Ясновидение, Гадание
04 443 - 64 55 90
49408 Dinklage
0179 - 555 81 67

ОПТОВИК 24

www.optovik24.de

Подробная информация:
по тел.: +49 (0) 8671 929 85 70
E-Mail: werbung@vela-verlag.de

• КОРОТКИЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ •

Купон коротких объявлений - стр. 38
или мейл: werbung@vela-verlag.de

INSELANZEIGE

Рекламный островок в тексте

Ваш товар или услуга всегда на видном месте!

Подробности по тел.:
08671 929 85 72

Новые ЗЕМЛЯКИ

ПОДПИСКА НА САЙТЕ

www.neue-semjaki.de

12 выпусков – 56,- € в год!

Тел.: 0 52 51-689 33 59

ИнтерБизнес ТОРГОВЫЙ ЦЕНТР

РЕКЛАМА В ЖУРНАЛЕ
моб.: 0176 74 73 56 53
a.fomina@vela-verlag.de

КОРОТКИЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ
купон на стр. 38, принимаются
также без купона по Email:
werbung@vela-verlag.de

www.ANGEBOT.RU

РАЗМЕЩЕНИЕ РЕКЛАМЫ НА ПОРТАЛЕ

Моб.: 0159 01 29 29 56
werbung@vela-verlag.de

ОПТОВИК 24

www.optovik24.de

Актуальная информация журнала «Торговый центр»

Стартовая ТЦ Справочник Сервис Магазинам Блог Архив ТЦ Контакт

ОПТОВИК24 -
ВАША МОБИЛЬНАЯ СВЯЗЬ
С ПОСТАВЩИКАМИ!

Справочник и реклама оптовых фирм, новостные сообщения, статьи в блоге на сайте журнала «Торговый центр»

fb.com/handelszentrum
ok.ru/handelszentrum

Архив журнала «Торговый центр» и полезные статьи в разделе «Блог» на сайте: www.optovik24.de

Tel.: 08671 929 85 72
E-Mail: info@vela-verlag.de
E-Mail: a.fomina@vela-verlag.de

Хотите издать собственную книгу?

Издательство Vela поможет осуществить Вашу мечту!

Оформление, верстка и печать книг от 10 до тысячи и более экземпляров (предоставление ISBN, внесение в реестр VLB - по желанию автора)

Запросите у нас более подробную информацию:

Наш e-мейл: kniga@vela-verlag.de
или по тел.: 08671 / 929 85 75

www.knigomir.de

Wildberries и Ozon вошли в топ-10 мирового рейтинга лучших e-commerce сайтов

Российские маркетплейсы Wildberries и Ozon заняли 6 и 7 строчки рейтинга, который основан на собственных исследованиях Webretailer и данных трафика Semrush. Вошли в него площадки с трафиком более миллиона посещений в месяц. Первое место у Amazon, на второй и третей строчках расположились – ebay и AliExpress, соответственно. Из факторов, влияющих на качество и удобство использования площадки Wildberries, отмечен удобный интерфейс, оптимизированный и понятный процесс оформления заказа, широкий ассортимент товаров и многоязычная поддержка. // NewRetail

Nike остается самым дорогим брендом одежды в мире



Nike сохраняет за собой первое место с 2015 года, когда

вышел первый отчет по данной категории товаров. Стоимость бренда, принадлежащего производителю из США, за год снизилась на 5,6% и оценивается в 31,3 млрд долларов. На второй строчке, как и годом ранее, расположился французский бренд Louis Vuitton, стоимость которого возросла сразу на 12,2%, составив 26,29 млрд долларов. Третью позицию занял другой люксовый бренд из Франции – Chanel, продемонстрировавший уверенный рост в 27%, до 19,39 млрд долларов, и потеснивший в списке Gucci. Самый быстрорастущий бренд принадлежит французскому дому моды Celine: за год его стоимость поднялась на 51%, до 2,9 млрд долларов. Авторы отчета связывают столь существенный рост с деятельностью креативного директора Эди Слимана, который пришел в компанию в 2018 году после 16 лет работы в Christian Dior и Yves Saint Laurent. // Интерфакс

Natura Siberica начнет выпускать эксклюзивные товары для онлайн-продаж



NATURA
SIBERICA

Natura Siberica запустит эксклюзивную линейку косметики для онлайн-продаж, которую нельзя будет приобрести в офлайне, рассказала в прямом эфире Shopper's управляющий директор по коммерции ГК Natura Siberica Анна Журавская. Компания выпускает косметику под брендами Natura Siberica, Organic Shop, Organic People, Organic Kitchen, Planeta Organica, «Рецепты бабушки Агафьи». Также она запустила в этом году бытовую химию и детскую косметику под брендом «Рецепты бабушки Агафьи». // retailer.ru

В Канаде создадут искусственные стейки



Канадские учёные намерены сделать искусственное мясо более дешёвым

и похожим на оригинал. Об этом пишет портал thecattlesite.com. На проект по созданию мяса без убоя животных выделили 10 млн. долларов. Специалисты хотят научиться производить искусственное мясо, максимально приближенное к оригиналу по виду, текстуре и вкусу. Конечная цель – создание кусков «альтернативной» говядины, сравнимых с традиционными стейками. В рамках проекта планируется интегрировать технологии машинного обучения и искусственного интеллекта, чтобы сделать производство максимально эффективным. // agrotrend.ru

В России появится единый сервис по открытию бизнеса онлайн

Единый сервис, где одним кликом можно будет зарегистрировать бизнес онлайн, открыть счет в банке и получить электронную подпись, за-

работает в России с 2024 года. Об этом пишет газета «Известия» со ссылкой на секретариат вице-премьера России Дмитрия Григоренко. Сервис направлен на то, чтобы начинающий предприниматель мог получить необходимые услуги проще и быстрее, разом закрыв срочные вопросы. При помощи сервиса также станет возможно дистанционно направить в Федеральную налоговую службу комплект документов с усиленной электронной подписью для открытия первого банковского счета. Отмечается, что пользователи единой биометрической системы смогут дистанционно открыть счет без процедуры идентификации в банке. Одним из участников предложенного Минфином эксперимента по предоставлению гражданам комплексного сервиса «Старт бизнеса онлайн» станет Сбербанк. Там же сообщается, что сейчас исследуются варианты реализации дистанционного открытия счета по биометрии. // Известия

C&A за три года откроет в Европе 100 новых магазинов



Бренд C&A в период 2024-2026 гг. планирует открыть в европейских городах 100 новых магазинов в обновленной концепции. Как пишет Retail Detail, компания видит возможности развития в таких странах, как Румыния, Польша и Италия, но также планирует открытие магазинов в Гамбурге, Берлине и восточной части Германии. К 2024 году бренд откроет филиалы в Амстердаме, Мадриде, Милане и Париже. На сегодня сеть C&A объединяет 1300 магазинов в 17 странах, в том числе почти 400 в Германии. Сеть магазинов одежды C&A предпочитает расположение в центре города и рассчитывает на свою новую концепцию магазина. К настоящему времени уже модернизированы две трети витрин и расширен ассортимент. // New Retail

ДЛЯ САМЫХ РАЗНООБРАЗНЫХ БЛЮД



КРАБОВЫЕ ПАЛОЧКИ «РУССКОЕ МОРЕ»

Палочки изготовлены из фарша белых видов рыб (сурими) по классическому рецепту. Сочные и ароматные, с высоким содержанием белка - для ежедневного рациона, приготовления салатов и других самых разнообразных блюд.

ВСЕ НЕОБХОДИМОЕ ДЛЯ СОВРЕМЕННОГО МАГАЗИНА

- + программное обеспечение
- + техническая поддержка
- + широкий выбор платежных терминалов

1. КАССОВЫЕ СИСТЕМЫ / ОБОРУДОВАНИЕ



2. ВИДЕО- НАБЛЮДЕНИЕ



3. ОХРАННАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ



4. ТОРГОВЫЕ ВЕСЫ



ПРИГЛАШАЕМ К СОТРУДНИЧЕСТВУ
организации и частные лица

DIGITALE KUNDENKARTE

КАРТА ЛОЯЛЬНОСТИ

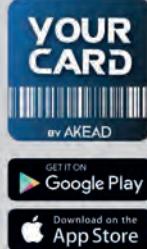
ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ЦИФРОВОЙ МИР

ВЫГОДНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ

НОВИНКА

- Прямая СВЯЗЬ между магазином и покупателем
- Быстрая РАССЫЛКА рекламных акций
- СКАНИРОВАНИЕ карт покупателей
- ИНТЕГРАЦИЯ кассовых чеков
- СВЯЗЬ с кассовой системой
- СОВМЕСТИМО с любым смартфоном на базе iOS или Android
- НАКОПИТЕЛЬНАЯ система баллов
- В будущем возможность делать ЗАКАЗЫ на дом

ПРЕДЛАГАЕТСЯ
В КОМПЛЕКТЕ
С НАШИМИ
КАССАМИ



МЫ ПОДБЕРЕМ НЕОБХОДИМОЕ ВАМ ОБОРУДОВАНИЕ ИЛИ ИНТЕГРИРУЕМ С ВАШИМ



Наша компания не только устанавливает оборудование, но и **поддерживает** Вас на протяжении всего времени в соответствии с **касовым законом 2020 года**.



Конкретный подбор оборудования определяется товарооборотом Вашего магазина и персональными желаниями. Мы стараемся работать **индивидуально с каждым клиентом**.



Перед заключением договора наша компания предлагает Вам **абсолютно бесплатно** ознакомиться с системой в режиме **демоверсии**.

НАШИ EXTRA's:

- полный контроль за товарооборотом;
- удаленное управление;
- модульное построение;
- эргономические кассы;
- видеонаблюдение;
- статистика;
- проведение акций и скидок;
- инвентаризация;
- отслеживание неликвидного товара;
- управление складом;
- печать этикеток;
- кассовая книга и многое другое

КОНСУЛЬТАЦИИ И ЗАКАЗЫ: +49 (0)173 - 803 20 74

(с 09:00 до 18:00 с понедельника по пятницу)

День всех влюбленных - 14 февраля

одно репрезентативное исследование ко Дню святого Валентина

14 февраля во многих странах мира отмечается День святого Валентина (Valentine's Day) или День всех влюбленных. Праздник давно переступил границы и прочие барьеры, став общепринятым в разных традициях и культурах.

Liebe ist für alle da! Любовь существует для всех! Под этим лозунгом немецкая компания mydays GmbH представила свое репрезентативное исследование ко Дню святого Валентина.

Текущее время показывает, говорится в сообщении, насколько важны прочные отношения. Будь то отношения с самим собой, отношения с вашим партнером, родственниками, друзьями, коллегами по работе, соседями или случайными знакомыми. Именно эти отношения составляют жизнь. Каждый день может быть поводом обратить внимание на самых важных людей, но день любви особенно подходит, чтобы ценить самых дорогих людей и отмечать любовь во всех ее аспектах, потому что: любовь – существует для всех!

Далее mydays рассказывает, как это возможно было во времена пандемии: например, с помощью цифровых технологий, таких как дегустация или кулинарный курс, который сделает День святого Валентина, проведенный дома, неповторимым и особым, или, вариант для «удаленных» отношений – подарочный сертификат, который вызывает показывает, что скоро будет возможность снова проводить время вместе. Эмануэль Альберт, эксперт по отношениям: «Любовь не знала коронавируса – День святого Валентина был и останется днем любви. Никто не говорил: «Эй, дорогая, мы пропускаем День святого Валентина из-за пандемии... Любовь есть для всех, и близкие с нетерпением ждут красивых жестов, особенного вечера или неожиданного подарка».

На вопрос исследования, каким подаркам на День святого Валентина респонденты были бы больше всего

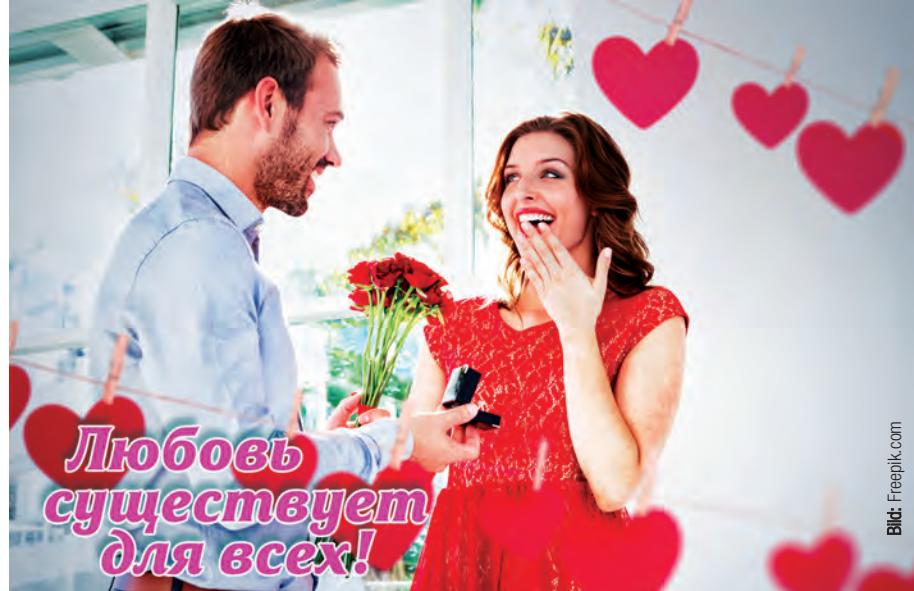


Bild: Freepik.com

рады, большинство участников опросов (28%) ответили, что хотели бы поделить великолепные впечатления со своим партнером. Почти столько же участников сообщило, что им хочется романтического ужина (27%) или классических цветов (25%). Ваучеры (13%) также входят в число главных пожеланий ко Дню святого Валентина.

На самом деле традиция праздновать день святого Валентина имеет непростую историю, связанную с мученичеством, гибелю за веру, и современные традиции празднования «Дня всех влюбленных» имеют мало общего с историческими истоками. У праздника есть и конкретный «виновник» – христианский священник Валентин. Эта история датируется примерно 269 годом, в то время Римской Империей правил император Клавдий II. Воюющая римская армия испытывала острый недостаток солдат для военных походов, и военачальник был убежден, что главный враг его «наполеоновских» планов – браки, ибо женатый легионер о славе империи думает гораздо меньше, чем о том, как семью прокормить. И, дабы сохранить в своих солдатах воинский дух, император издал указ, запрещающий легионерам жениться.

Но влюбляться-то солдаты от этого не стали меньше. И к их счастью нашелся человек, который, не страшась императорского гнева, стал тайно венчать легионеров с их возлюбленными. Им был священник по имени Валентин из римского города Терни (Valentine of Terni). Видимо, он был настоящим романтиком, так как его любимыми развлечениями было мирить поссорившихся, помогать писать любовные письма и дарить по просьбе легионеров цветы предметам их страсти.

Как только об этом узнал император, он решил его «преступную деятельность» прекратить. Валентина приговорили к казни. Трагичность ситуации была еще и в том, что и сам Валентин был влюблена в дочку тюремщика. За день до казни священник написал девушке прощальное письмо, где рассказал о своей любви, и подписал его «Твой Валентин». Прочитано оно было уже после того, как его казнили. Впоследствии, как христианский мученик, пострадавший за веру, Валентин был канонизирован католической церковью.

Легенда имеет и другие варианты. Но праздник остался. Сегодня в День святого Валентина принято дарить друг другу подарки и «валентинки».

Подготовила Ольга ВАСИЛЬЕВА,
по материалам mydays.de



ПРОДУКТЫ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА ОТ ПОЛЬСКИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ

Производственно-торговому предприятию LUBMAX более 25 лет

Мы специализируемся на поставках овощей, фруктов и других продуктов питания из Польши на рынок Германии.

PPH Lubmax Sp. z o.o.

Tomaszowice 26A
21-008 Tomaszowice, POLEN

Telefon: +48 500 469 666

Internet: www.lubmax.eu
E-mail: lubmax@op.pl
info.lubmax@gmail.com

В нашем ассортименте более 500 наименований товаров:

- Овощи
- Фрукты
- Соленья по-домашнему
- Молочные продукты
- Яйца куриные и перепелиные
- Каши и макароны
- Мясные изделия SOKOLOW
- Мясные и рыбные консервы
- Готовые блюда
- Соки, напитки и сиропы
- Консервированные овощи
- Соусы и приправы

Приглашаем продуктовые магазины и оптовые базы к сотрудничеству!

PUTENROLLE

ca. 900 g



WURST OMSKAJA

ca. 500/900 g



SPECK DEREWENSKOE

ca. 300 g



WURST DOKTORSKAJA

ca. 600 g

**КОЛБАСЫ
KELLER**

Дело во вкусе!

RIPPCHEN GERÄUCHERT

ca. 500 g



SOSISKI LJUBIMIE

ca. 300 g



FLEISCH & WURSTWAREN GmbH, Leo Keller

Gewerbering 17, D-49681 Garrel

📞 + 49(0)441 9602415

📠 + 49(0)441 9602417

✉ keller-wurst@gmx.de

🌐 www.keller-wurst.de

Касса для вашего бизнеса

- ▶ ПРОСТО
- ▶ ВЫГОДНО
- ▶ НАДЁЖНО



Получить
предложение!



SCHAPFL - Пакет «все включено»

Кассовая система SCHAPFL и карта лояльности Gerabo непобедимая команда!

Карта лояльности
с индивидуальным
дизайном

Ваши цвета и логотип в
приложении



Просматривайте
свои специальные
предложения в
приложении

Как с картой лояльности, ваши
клиенты могут накапливать
баллы в цифровом виде



Клиенты видят, за
что они получают
вознаграждение!



Выигрыш для вашего бизнеса!

72%

карты используются
многократно

Увеличение продаж до
5%

в год



довольные
клиенты-лучшая
награда!

Больше информации на
сайте schapfl-gerabo.de



09421/96213-0



info@schapfl.de

www.schapfl.de



Директор бизнеса продает лучше!

Собственник бизнеса, стоявший у истоков зарождения дела и пройдя все этапы его развития, действительно лучше сотрудников может продавать. Директор знает продукт, своих покупателей, все бизнес-процессы и т.д. НО! Очень мало руководителей бизнеса идут в публичность. И это большое упущение с точки зрения маркетинга.

Проблема

Я часто сталкиваюсь с тем, что предприниматели хотят и готовы развивать свои бизнесы в социальных сетях. Причём совершенно неважно, какая это сфера: продуктовый магазин, туристическое агентство, стоматологическая клиника или эксперт. Но загвоздка в том, что предприниматели не хотят показывать себя! Причины разные: кто-то стесняется, кто-то говорит «ерунда это». Хотя именно «личный бренд» / «лицо фирмы» влияет на лояльность и доверие аудитории. Так люди понимают, что по ту сторону экрана тоже живой человек. К сожалению, страх «проявить себя в соцсетях» – это тенденция, которую я наблюдаю в разных бизнес-нишах Германии.

В чём отличие аккаунтов с личностью и без неё?

Представьте двух владельцев магазина. Они активно ведут свои страницы в социальных сетях, но у них есть одно небольшое отличие. Один выставляет товары, описание, акции, в видео показывает товары. Другой – делает то же самое, но выставляет также свои фотографии, выходит в сторис «головой», показывает продукт на камеру, рассказывает о своем бизнесе, ведет с аудиторией диалог. Возможно, даже демонстрирует что-то личное. Это могут быть дети, семья, быт и т.д. Согласитесь, доверия больше ко второму человеку. Как минимум, наблюдать за таким интереснее.

Что делать, если вы все-таки не хотите в кадр?

В пример могу смело привести таких гигантов, как LIDL или ALDI. Конечно, владелицы этих сетей не будут



Подписывайтесь на мой аккаунт в Инстаграм @molendor.marketing

танцевать в рилс под известные треки, чтобы видео «залетело». Вместо этого, подобные магазины заключают договора с известными блогерами, у которых уже выстроен личный бренд и их аудиторию полностью им доверяет. Блогеры становятся амбассадорами магазинов – и время от времени их рекомендуют. Что делает аудитория блогера? Верно – доверяет и едет по наводкам блогера в магазин за покупками. Опять же если вы, как собственник не хотите стоять перед камерой, эту роль на себя могут взять ваши сотрудники. Спросите, наверняка кто-то из них согласен и даже мечтает об этом.

Как начать показывать себя в аккаунте?

Методов очень много. Поделюсь с вами некоторыми из них и надеюсь, вы найдёте то, что подойдёт вам больше всего.

1. Знакомство – обязательный момент. Владелец бизнеса/сотрудник может прямо сейчас записать видео о себе. Кто он, как его зовут и какой бизнес он продвигает.

2. Преимущества бизнеса. Что именно он продаёт и почему его товар / услуга лучше, чем у конкурентов.

3. Как зародилась идея бизнеса – тоже очень интересная тема для аудитории. Люди обожают такие истории и более того – благодаря им, они запоминают конкретный магазин / человека.

4. Закулисье бизнеса. Тоже интересный пункт, который нравится людям. Можно показывать поставки, производство, упаковку заказов – всё то, что остаётся за кадром.

5. Знакомство с сотрудниками, если они есть. Так люди будут понимать, с кем общается и смогут представить человека во время переписки. Гарантирует +100 к доверию.

6. Обязательно экспертные темы, чтобы люди понимали, что вы – настоящий профессионал в своём деле и лучше ему никого не найти.

7. Прямые эфиры – тоже классный способ сблизиться с аудиторией. Можно обозначить конкретную тему онлайн-встречи или ответить на накопившиеся вопросы от людей.

Самое главное в построении личного бренда – показать людям, насколько вам нравится тот продукт, который вы создаёте / продаёте. Аудитория должна понимать, что это ваша душа, в которую вы вкладываете бесконечное количество любви.

Уважаемые предприниматели, если вы понимаете, что для развития вашего бизнеса вам нужна поддержка социальных сетей, но просто не знаете, с чего начать, или у вас нет времени, обращайтесь ко мне напрямую. Я помогу настроить и раскрутить ваш бизнес в социальных сетях (Instagram, Facebook, Одноклассники) за несколько месяцев работы.

Ольга МОЛЕНДОР,
автор рекламных текстов,
копирайтер, бизнес-тренер
практикующий маркетолог,
Тел.: 05741-2326380
Моб.: 01717-243722
o.molendor@googlemail.com



ПОДРОБНЕЕ

JARMARKA

KaufBei.tv

Es lohnt sich!

www.KaufBei.tv

BIS ZU
-25%
РАБАТТ

СТЕНД А
2Х2 М (4М²)

СТЕНД В
3Х3 М (9М²)

KaufBei.tv

HEUTE BIS ZU
-25%
AUF ALLES!

KaufBei.tv

HEUTE BIS ZU **-25%** AUF ALLES!

RABATT %
-25

СТЕНД С
3Х4 М (12М²)

СТЕНД Д
4Х4 (16М²)

**ЗАБРОНИРУЙ СВОЙ
ЛУЧШИЙ СТЕНД НА**

ЯРМАРКЕ 2024!



ВЕСЬ ОСТРОВ 6Х6 М (36М²)

18-19
МАЯ 2024

MESSEZENTRUM
Benzstrasse 23
32108 Bad Salzuflen

Великолепная площадка, которая позволяет решить сразу несколько значимых задач – вывести товары на немецкий рынок, получить выгодные деловые предложения, реализовать продукцию со стенда и осуществить прямые продажи целевому потребителю.

В выставке приняли участие более 2 тысяч предпринимателей из Германии, России, Белоруссии, Украины, Грузии, Латвии, Эстонии, Армении и других стран.

УСПЕЙТЕ ЗАБРОНИРОВАТЬ СТЕНД НА САМОЙ ПОСЕЩАЕМОЙ ВЫСТАВКЕ В ГЕРМАНИИ!

30 000 ВАШИХ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ПОКУПАТЕЛЕЙ НА БИЗНЕС-ВЫСТАВКЕ «ЯРМАРКА»

ЗАРАБАТЫВАЙТЕ ДЕНЬГИ
С ПРОДАЖИ БИЛЕТОВ ЯРМАРКИ!

Присоединяйтесь к нашей специальной партнерской программе и предлагайте самые продаваемые билеты на грандиозное мероприятие в Германии!



Подробности по телефону:
05731-245 15 73
www.jarmarka.de



Сколько можно заработать на продаже Convenience Food в русском магазине?

Классический оливье, винегрет, сырники, борщ – не просто список любимых блюд, но и источник существенной прибыли для магазина. Плюс 7%-12% к вашему обороту! Сомневаетесь, что будет спрос, так как «покупатели сами прекрасно режут салаты и жарят котлеты дома»? Давайте разбираться. На наши вопросы о трендовом направлении в розничной торговле – Convenience Food (кулинарных полуфабрикатах) отвечает предприниматель Екатерина Иванова. Она вместе с командой Angiras Food GmbH & Co.KG в декабре 2023 году вывели на рынок салаты и другие готовые блюда марки Liebesküche. Продукция уже представлена в каталоге Monolith Internationale.

– Екатерина, как родилась идея «салатов для продажи в магазинах»?

– Шесть лет я сама была хозяйствкой магазина в Баден-Бадене. И благодаря готовым блюдам мы вытащили магазин из убытков (когда мы его переняли, он был банкротом) и пережили две большие стройки перед магазином. Тогда я поняла, что хочу, чтобы как можно больше жителей Германии и Европы узнали и полюбили наш плов, харчо, винегрет, сырники и т.д. Мы нашли небольшие мануфактуры в Германии, где можно производить по нашим рецептам салаты, супы и вторые блюда. За год отработали рецепты, добились стабильного качества и «домашнего вкуса», вошли в каталог Monolith Internationale. Магазином в Баден-Бадене теперь управляют мой сын с невесткой, а я с головой ушла в развитие проекта «Liebesküche».



Домашние супы марки Liebesküche упакованы в удобные пакетики

– Как удалось добиться «домашнего вкуса» в фабричных условиях?

– Путем экспериментов и много-кратных повторений. Оглядываясь назад, осознаю, что сделали невозможное. Часть процессов на фабриках делается вручную – в этом наша фишка и секрет «домашнего вкуса». Все готовим из свежих продуктов. Для супов используем запатентованную технологию приготовления, при которой не нужно стерилизовать продукт, при этом он сохраняет свежий домашний вкус в течение трех месяцев. В сырниках – только творог, сахар, яйца, немного соли и муки. В начале пути для салата оливье мы брали замороженный горошек, но был другой вкус, теперь используем только консервированный. Салаты вымешиваем порциями, чтобы ингредиенты в винегрете или оливье не превращались в кашу, а оставались кубиками. В сохранении «домашнего» вкуса большое значение имеют стерильные условия производства, правильная термообработка продуктов, охлаждение готового блюда и, конечно, вакуумная упаковка.

– Какой у вас ассортимент готовых блюд?

– Пять видов супов в пакетах по 450 и 900 граммов: кавказский «Харчо», рассольник, солянка, суп-гуляш, в летний сезон – окрошка на кефире. Четыре салата фасовкой по 350 и 500 граммов: оливье, винегрет, из свеклы с чесноком, «Белочка» из моркови и сыра. Три вида котлет: жареные из свинины, диетические из



«Мы сварили вкусный борщ!»
Екатерина Иванова на производстве

индейки, куриные киевские с чесночным маслом. Наши покупатели полюбили творожные сырники: с изюмом и классические. Также делаем холодец из свиных ножек и индейки. Линейка блюд постоянно расширяется. В ближайшее время в ассортименте появятся голубцы, рыбные котлеты, уха, гречневая каша с мясом и другая продукция.

– Вот это ассортимент! Первое, второе и десерт...

– Так и есть. Покупатели, прияя в магазин и видя на полке суп, котлетки, салат, сырники, берут сразу



Классический оливье марки Liebesküche берут не только на Новый год



несколько блюд. В этом главная идея нашего концепта. Чтобы «готовая еда» хорошо продавалась, важно правильно ее разместить. Путем проб и ошибок мы поняли, что если положить котлеты в колбасный отдел, а сырники, блинчики – к тортам, то продажи не идут. Продукт теряется на полках. Необходимо поставить холодильник со всеми готовыми блюдами вместе – будет смотреться целостно. У нас в магазине Mix-Markt в Баден-Бадене такой холодильник стоит в отделе овощей и с полок улетает все: одно блюдо помогает продавать другое. Часто это импульсивная покупка, ведь проходя мимо холодильника, рука невольно тянется к чему-то вкусненькому. «О, рассольник, салат, возьму на ужин. Сырники возьму на завтрак», – думает покупатель, и кладет несколько коробочек в тележку.

– **Можете перечислить главные аргументы «ЗА» открытие такого отдела с готовой едой в магазине?**

– Во-первых, это выгодно. Обычно если владелец магазина вводит новинку, например, колбасу, то чаще всего это происходит за счет замены одного продукта на другой, и оборот, в целом, не меняется. В случае продажи «готовой еды» – это дополнительная прибыль + 7%-12% к обороту из нашего опыта. Во-вторых, содержание и обслуживание холодильника с готовой едой намного проще и дешевле, чем отдела кулинарии (затраты на поваров, амортизация оборудования, элект-

ричество). В-третьих, Convenience Food – это современный тренд. Все больше людей, особенно молодежь, не хотят после работы стоять часами у плиты, жарить мясо, тереть вручную свеклу, морковку на салат. Они предпочитают заехать в кафе или магазин и взять готовую еду.

– **Екатерина, вы сами сказали, что во многих магазинах есть «отдел кулинарии». Не будет ли готовая еда Liebesküche конкурировать с теми блюдами?**

– Нет, даже наоборот. Добавляя холодильник с готовой едой, можно расширить спрос. И попасть в потребности покупателей, доверяющим лишь фабричной еде, т.к. они считают, что на теке блюда делают из продуктов с истекшим сроком годности. Часто в отделе кулинарии сложно поддерживать постоянный ассортимент, сегодня – есть винегрет, завтра – нет; может заболеть повар.

К вечеру в кулинарии многие блюда заканчиваются; нередко теку закрывают раньше, а покупатели как раз приезжают после работы и видят пустой отдел. Мы, Angiras Food GmbH & Co.KG, как производители, и Monolith Internationale, как поставщик, отвечаем за постоянный ассортимент «готовой еды». Доставка три раза в неделю. Я часто общаясь с владельцами магазинов, торговымиющими продукцией Liebesküche.



Они отмечают, что «наш» ассортимент готовых блюд отлично поддерживает их отделы кулинарии. Если что-то на теке закончилось, они просто отправляют покупателя к полке холодильника! Кстати, владельцы магазинов могут заказать у нас не только расфасованные блюда, но и большими объемами – для своих отделов кулинарии. Мы помогаем магазинам комплексно, даем консультации, помогаем выбрать лучшее место для холодильника с готовой едой. По договоренности, предоставляем наши холодильники, проводим дегустацию блюд для покупателей. Владельцы магазина могут написать мне лично на WhatsApp 0176 47888660, я отвечу на все вопросы (по срокам продукции, стоимости и т.д.).

– **Спасибо за беседу, Екатерина. Интересный и перспективный проект у вас.**

– Да, мы тоже верим в наше дело. Спрос покупателей точно есть! Надеемся, что владельцы магазинов увидят в проекте «готовая еда Liebesküche» возможность для своего роста и привлечения покупателей. Мы гарантируем качество продукции и всестороннюю поддержку.

Ольга Смирнова

Где заказать готовые блюда Liebesküche?
shop.monolith-gruppe.com
Logistiker: Monolith International GmbH
Marke: Liebesküche

IBF LOGISTIK & TRADE GmbH



Рифленые картофельные чипсы, кукурузные палочки «EasyPeasy», то есть, «Проще простого». Новый бренд представлен в широком ассортименте с самыми невероятными названиями и вкусами: «Бразильский майонез»; «Шаурма запиленная»; «Огурец Malossol»; «Холодец а-ля Хрен»; «Hot Dog»; «Сыр-сейшн»; «Сметана и ароматный лук»; «Краб». Не отказывайте себе в удовольствии; попробуйте!!!

IBF LOGISTIK & TRADE GmbH



Вареники с черной смородиной, с вишней «СытоЕдов» отлично подойдут не только в качестве самостоятельного блюда, но и в качестве десерта. Зимой они помогут вспомнить аромат лета и насытить организм витаминами. А вареники с картошкой – это блюдо от которого невозможно отказаться. Блюдо очень нежное, легкое и сытное одновременно!

IBF LOGISTIK & TRADE GmbH



Постные блюда «СытоЕдов» - отличные новинки в нашем ассортименте. Картофель с грибами, запеченный «По-старорусски»: рассыпчатая, ароматная гречневая каша с грибами и овощами - прекрасная альтернатива пресному рациону для тех, кто придерживается постного питания, но при этом не хочет отказываться от вкусной и разнообразной еды! Классические блюда русской кухни - сытно, вкусно и полезно!

IBF LOGISTIK & TRADE GmbH



Грибной жульен «СытоЕдов» - гастрономическое наслаждение настоящих гурманов. Очень вкусное блюдо, которое украсит и праздничный стол, и повседневное меню. Пропитанные ароматами трав и специй, томленые в сливочном соусе, укутанные золотистым одеялом из расплавленного сыра, грибы получаются поистине восхитительными на вкус.

IBF LOGISTIK & TRADE GmbH



Ягодные чаи NORDIK – инновационный продукт, в основе которого натуральные ягоды и травы, фрукты. Залейте замороженный брикет-заготовку горячей водой, и вкуснейший продукт готов! Облепиха с розмарином; малина с клубникой и чабрецом; облепиха с кусочками апельсина и другие вкусы вы найдете в нашем ассортименте. Чай горячий, сочный, радостный, для любителей ярких вкусов! Попробуйте потрясающую новинку!

IBF LOGISTIK & TRADE GmbH



Если хотите удивить своих родных и близких необычным, но одновременно полезным десертом, рекомендуем натуральное мороженое-смузи «PALETA» со вкусами малины и мяты, клубники и маракуи, граната и вишни. Быстрая и мощная заморозка сохраняет полезные свойства и полноту вкуса ягод и фруктов. Такой сочный, фруктовый десерт понравится детям и взрослым!

Fa. ELENA IKRIANNIKOVA



Свежемороженые кусочки осетра (полустейк), Бельгия. Упаковка: в картоне по 2,0 кг (кусочки от 150 до 250 гр).

Срок хранения: 10 месяцев при температуре (-18°C). Цена: 10,00 EUR/kg.

TM САНТА БРЕМОР



Икра «Стольная» имитация: лососевая, осетровая. Удивительное сходство с настоящим икорным зерном: лопающиеся сочные икринки, богатый вкус и приятный аромат. Благодаря уникальной рецептуре на основе бульона из лососевых рыб и морских водорослей и современной технологии капсулирования Икра «Стольная» обладает впечатляющим сходством с натуральной икрой по вкусу и консистенции.

TM РУССКОЕ МОРЕ



Морская капуста (Ламинария) - соединения в этом продукте легко усваиваются и благотворно влияют на здоровье. В натуральную морскую капусту добавляются различные овощи или морепродукты для придания более изысканного, нового вкуса.

PPH LUBMAX (POLEN)



Яйца перепелиные от торговой марки LUBMAX - настоящий кладезь витаминов и минералов, необходимых человеку. Всегда свежие и в наличии. LUBMAX рекомендует всем!

PPH LUBMAX (POLEN)



Уважаемые клиенты! Фирма «LUBMAX» предлагает Вашему вниманию зимние яблоки Empire. Невероятно сочные, обладают уникальным кисло-сладким вкусом и насыщенным красным цветом. Яблоки ровной сферической формы могут похвастаться яркой блестящей поверхностью, кроме того они хорошо транспортируются и хранятся.

PPH LUBMAX (POLEN)



Малиновый помидор из Греции – это сорт, отличающийся насыщенным малиновым цветом кожицы и сочным, характерным вкусом. Эти помидоры выращивают в средиземноморском климате, что способствует их уникальному вкусу.

Телефоны для заказов см. на стр. 40 или в рекламе фирмы

FROHE OSTERN!

SEIT
20
JAHREN
FÜR SIE DA!

Большой ассортимент,
любые торты на заказ

Доставка по всей
Германии!

OSTER
SPEZIAL

ПАСХАЛЬНЫЕ КУЛИЧИ
для Ваших покупателей

Лучшая выпечка к
праздничному столу!

Tel.: 0231- 33 02 97 41 - Fax: 0231- 33 01 94 92

mobil: 0157-74 08 24 73 oder 0177-7 86 22 90

Fa. Bäckerei Medvedev

e-mail: medvedev67@gmx.de

www.sparback-medvedev.de

SPARBACK
Handgemachte Produkte zu Discountpreisen!

GAUS IM-& EXPORT



Предлагаем одноразовые перчатки НИТРИЛ - отличаются высокой прочностью, с высокими тактильными характеристиками, эластичностью, гипоаллергены. Не содержат натурального латекса! Material: 100% Nitril, Form:Universal, Oberfläche: Strukturiert, Länge: 240mm, Größe: S,M,L,XL, Unsteril, Puderfrei. Идеальны для мясных и рыбных отделов!

LEIS GmbH



Почему бы не открыть для себя удивительный мир наших «Leis» маринованных помидоров? Мы внимательно подходим к выбору каждого помидора, чтобы предложить вам неповторимый вкус, как будто приготовленный в домашних условиях: с чесноком, с укропом или перцем. Мы подумали обо всех вкусовых предпочтениях и уверены, что каждый найдёт что-то по своему вкусу!

LEIS GmbH



Новинка в ассортименте и уже сейчас один из самых популярных видов в нашем ассортименте маринованных огурцов. Ещё не пробовали? Тогда поспешите! Особенность этого сорта – это перец. Особый вкус в одной банке!

DOVGAN GmbH



Молочные продукты от Dogan: Кефир Plombir с мягким, сливочным вкусом, изготовлен из качественного молока, прошедшего щадящую пастеризацию и сохранившего максимальное количество полезных свойств, Ayran - кисломолочный напиток, изготовленный по традиционному турецкому рецепту, помогает улучшить работу всего организма. Бутылка сдается и имеет маркировку «Pfand».

DOVGAN GmbH



Обратите внимание на мясные продукты от VESEL-KA, оцените насыщенный и нежный мясной вкус любительской колбасы Lubitelskaya Vjazanka, приготовленной по традиционной украинской рецептуре и нежные аппетитные сардельки мини, для их изготовления была использована отборная свинина, что позволяет сарделькам оставаться сочными, какой способ приготовления Вы бы не выбрали.

DOVGAN GmbH



Сгущенное молоко 8PANDA жирностью 8,5% имеет густую и кремовую текстуру, которая идеально подходит для десертов и выпечки, к кофе и чаю, а также в качестве гарнира к фруктам. Любимая классическая сгущенка в пластиковой бутылке удобна в хранении и использовании.

OLYMP HANDELS GmbH



представляет **лечебные сиропы** (по 100 мл): сироп шиповника (способствует нормальному функционированию иммунной системы), «БронхоФлю» от кашля и сироп алтея с витамином С (обволакивающее, смягчающее, отхаркивающее действие).

OLYMP HANDELS GmbH



представляет **косметику от Librederm AEVIT**: ночные и дневные кремы для лица (по 50 мл), тонизирующий и матирующий гели для умывания (по 200 мл), деликатный гель-скраб для умывания (150 мл), универсальные крема для лица, рук и тела (по 200 мл): увлажняющий SOFT и восстанавливающий S.O.S. для очень сухой кожи, а также крема для рук (по 80 мл) и мицеллярную воду 5 в 1 (100 мл).

OLYMP HANDELS GmbH



представляет **бальзамы для губ «Домашний Доктор»** (по 3,6 г): сбор трав + витамины А и Е – профилактика обветривания и растрескивания; с Д-пантенолом – защита от ветра; ultra protect – защита от ветра и мороза; SOS-recovery – восстановление для сухих, потрескавшихся губ; Hyaluronic – увлажнение сухих губ.



OLYMP HANDELS GmbH

представляет **матрёшки с ручной росписью «Семёновские»**: 13 см (6 кукол), 13 см (6 кукол), 16 см (5 кукол и 7 кукол), 19 см (8 кукол) и 27 см (10 кукол).



OLYMP HANDELS GmbH

представляет **деревянные шкатулки с лаковыми миниатюрами** (17,5 x 3,5 x 8,5 см): «Жостово», «Жостово - красные цветы», «Хохлома», «Русские красавицы», «Тройка в зимнем лесу, голубая», «Зимняя тройка, белая», «Катание на санках», «Русская зима, простой узор по краю», «Водовоз», «Летние гонки, простой узор по краю», «Бабушка и дедушка у окна, простой узор по краю».



OLYMP HANDELS GmbH

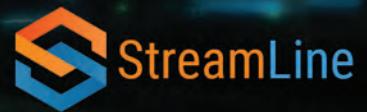
представляет новую **клёёнку в рулонах** (1,40 x 20 м), например: 1A, 6B, 12A, 22A, 24B, 49B, 54B, 54C, 65A, 66A, 77D, 87A, 103A, 118D, 136A, 159A, 162A, 196A, 198A, 210B, 210C, 225A, 226A, 226B, 233A, 233B, 233C, 233D, 245C, 248B, 250A, 250B

Телефоны для заказов см. на стр. 40 или в рекламе фирмы

Überblick verloren? Hole ihn dir sofort zurück!



Startkosten? – KEINE
laufende Kosten? – KEINE
Lizenzgebühren? – KEINE
Bindung? – KEINE



+49 (157) 805 93 31 3
www.adivex.de

NO BUSINESS – NO FEES!

BEZAHLEN SIE ERST WENN SIE AM ZELB SIND.

www.dabeere.io

DaBeer



SPRAY THE FLAVOR



Китайский Торговый Клуб «КТК-689»

тесты продаж товаров в вашем магазине без риска

Чтобы максимально снизить риски для «русских» магазинов, желающих торговать товарами из Китая в рамках **клуба «689»**, мы продумали следующую наиболее простую, приемлемую и, на наш взгляд, обоюдовыгодную схему сотрудничества:

- ◆ Начальный вступительный взнос (на данный момент мин. 2000,- евро) является оперативной суммой на покупку товаров (Guthaben) по каталогу, который будет предоставлен на сайте www.promarket.plus, где осуществляется закупка товаров и все расчеты будут прослеживаться в Личном кабинете. Больше взносов не требуется: сумму можно «подзаряжать» в любое время или просто использовать частями.
- ◆ Оперативная сумма закупки (Guthaben) является максимально возможной суммой закупки товаров в течение одного месяца. Объем разовой закупки зависит от выбранного тарифа (минимальная сумма от 100 евро плюс НДС, см. таблицу).
- ◆ На закупку товаров предоставляется минимальная скидка (в зависимости от тарифа) на рекомендуемую конечную цену товара, которая ориентировочно определяется по данным сайта Aliexpress.com

(в отличие от Alibaba.com этот сайт рассчитан на конечных покупателей). Для лучшей реализации товаров скидки могут быть выше.

◆ В рамках клуба магазин может вернуть товар (за свой счет) полностью или частично в течение определенного времени (в зависимости от тарифа – до 6 и до 12 месяцев со дня его закупки). Сумма возврата начисляется на счет магазина в Личном кабинете платформы **ProMarket.plus** (возвращается на Guthaben), за исключением расходов по доставке.

◆ Кроме того, по истечении полугода магазин может **вернуть уплаченный взнос** (имеющуюся в наличии сумму – Guthaben – в Личном кабинете): 80% сразу и 20% по окончанию года с момента внесения взноса. Начиная со второго года участия можно вернуть все 100% остающейся суммы, отказавшись от возможных сроков возврата товаров или по истечении этих сроков. И тем самым прекратить участие в клубе.

Примечание: до создания Личного кабинета с системой учета всех транзакций, учет документации ведется по электронной почте.



После создания системы учета на портале **ProMarket.plus** – все будет прослеживаться на сайте.

На данный момент мы завезли первую партию товаров из Китая и уже наладили их постоянный приток. По ассортименту мы пока не завозим электронику, одежду, обувь, косметику, продукты питания, а также крупногабаритные товары. На сайте **ProMarket.plus** представлены товары под заказ и образцы.

По всем возникшим вопросам вы можете обратиться по электронной почте на info@vela-verlag.de либо по тел. **0159 01 29 29 56** (также по Whatsapp).

Партнерская программа закупок «Китайский Торговый Клуб «689»

Наименование услуги / тариф:

Пояснение к тарифу:

Мин. вступительный взнос*²

расширение пакета / Update*²

Скидка при закупке товаров*²

Минимальная сумма закупки*³

Сроки возврата товаров*³

Пакет «ПАРТНЕР-1»

Розничная торговля

2.000,00 евро*¹

ab/от 1.000,00 евро*¹

mind./мин. 35%

от 100 евро / разовая

до 6 месяцев

Пакет «ПАРТНЕР-2»

Оптовая торговля

3.000,00 евро*¹

ab/от 1.000,00 евро*¹

mind./мин. 45%

от 300 евро / разовая

до 12 месяцев

Пакет «ПАРТНЕР-3»

Участники системы «Восторг»*⁵

2.000,00 евро*¹ / *⁵

ab/от 1.000,00 евро*¹

mind./мин. 45%

отсутствует / любая сумма заказа

до 12 месяцев

Мин. взнос с 1.04.2024*^{2A}

2.000,00 евро*¹

4.000,00 евро*¹

2.000,00 евро*¹ до 31.07.24.

Мин. взнос с 1.08.2024*^{2B}

3.000,00 евро*¹

5.000,00 евро*¹

2.000,00 евро*¹

*¹ Все указанные суммы нетто (Netto), предложение до 31.03.2024. WOSTORG®- торговая платформа: www.wostorg.de

*² Минимальный вступительный взнос до 31.03.2024. оперативная сумма закупок (Guthaben) - максимально за 1 месяц

*^{2A} Минимальный вступительный взнос с 01.04.2024. оперативная сумма закупок (Guthaben) - максимально за 1 месяц

*^{2B} Минимальный вступительный взнос с 01.08.2024. оперативная сумма закупок (Guthaben) - максимально за 1 месяц

(в августе будут закупаться в Китае товары на предновогоднюю торговлю 2024 года)

*³ Минимальная скидка на товары по каждому тарифу на конечную (рекомендуемую) цену - по данным Aliexpress.com

*⁵ Пакет «ПАРТНЕР-ВОСТОРГ» для магазинов, заключивших договор по созданию онлайн-магазина на собственном домене.

ЗАПУСКАЕМ РЕКЛАМУ

НА ТВ
И РАДИО



Отдел рекламы

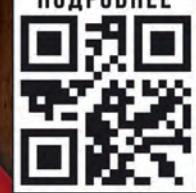
+49 (0) 69 84 84 540

reklama@kartina.tv

18-19
МАЯ 2024

JARMARKA

ПОДРОБНЕЕ



ПРИМИ УЧАСТИЕ В
ГАСТРОНОМИЧЕСКОМ
МЕРОПРИЯТИИ ЯРМАРКА-



ПРЯМО СЕЙЧАС ЗАБРОНИРУЙ ЛУЧШИЙ
GASTRO СТЕНД



18 И 19 МАЯ 2024 ГОДА В ГОРОДЕ BAD SALZUFLEN РАЗВЕРНЕТСЯ
БОЛЬШОЕ МЕРОПРИЯТИЯ НА 30 000 ЧЕЛОВЕК!

Два дня концерта нон-стоп, большой выставочный павильон и огромное количество посетителей с разных уголков Германии.

Мы ждем заявки от парти-сервисов, выездных кафе и ресторанов! Приготовьте свое вкусное коронное блюдо (а лучше несколько), оформите свой стенд ярко и накормите посетителей Ярмарки!

STREET FOOD ЯРМАРКА

- Займите свой лучший стенд и сделайте максимальные продажи
- Получите 30 000 новых клиентов, которые сами придут к вам на стенд
- Заявите о себе! Оформите свой стенд презентабельно, это привлечет больше внимания к вашей компании

Оставляйте свои заявки на info@jarmarka.de

Lebensmittel und Getränke**Alexander TK GmbH**

Тiefgefrorene Teigspezialitäten
Пельмени, вареники, блинчики и
печенные пирожки с различными начинками
TM «Alexander» и «Сан Санчук».

43 Wormserstr. 124a, D-67227 Frankenthal

телефон +49(0)6233-3769-0; **Факс**: 11
E-Mail: ak@alexander-tk.de
www.alexander-tk.de

Dovgan GmbH

Эксклюзивный поставщик бэндовых продуктов
от ведущих производителей России, Польши,
Румынии и стран Адрии, включая свежие и
замороженные продукты.

Zinkhüttenweg 6, D-22113 Hamburg
телефон +49(0)40-284413-0
Fax: +49(0)40-284413-33
E-Mail: zentrale@dovgan.de
www.dovgan.de

E.Davtyan

Представитель и импортер армянского бренди
«Царь Пап». Произведен и разлито в Армении.

Alte Wache 27, D-35578 Wetzlar
телефон +49(0)6441-383929
Mobil: +49(0)152-01718893
E-Mail: armenianbrandy@gmail.com

Fleisch & Wurstwaren GmbH Leo Keller

Фирменные мясные деликатесы «Keller».
В основе изготовления колбас, сала, мясных
рутботов - домашние семейные рецепты.

25 Gewerbering 17, D-49681 Garrel

телефон +49(0)441-96024-15
Fax: +49(0)441-96024-17
E-Mail: keller-wurst@gmx.de
www.keller-wurst.de

Heidefisch GmbH

Lachsforellen und Forellenkaviar direkt vom Züchter:
- excellente Produktqualität;
- täglich frisch.

Meinholz 1, D-29649 Wietzendorf
телефон +49(0)5196-764
E-Mail: info@heidefisch.de
www.heidefisch.de

IBF Logistik und Trade GmbH**International Food Trading**

Оптовая продажа продуктов питания от
ведущих производителей разных стран мира.

7 Auenstr.49, D-73079 Suessen

телефон +49(0)7162-94711-0
Fax: +49(0)7162-94711-291
E-Mail: info@ibf-trade.de
www.ibf-trade.de

LEIS GmbH

Фирма LEIS в составе SIBERIA GROUP - один из
лидеров рынка восточно-европейских продуктов,
в ассортименте более 5000 артиклей, в том числе
собственные торговые марки: «LEIS»,
«TABEA», «Omas Gurken», «Родная деревня»,
«Катюша» и др.

42 Waller See 25, D-38179 Schwülper

телефон +49(0)531-23769-0
Fax: +49(0)531-23769-29
E-Mail: info@leis-gh.de
www.leis-gh.de

Ostertag Teigfabrik GmbH

Производство и доставка продуктов глубокой
заморозки: манты, пельмени, вареники,
чебуреки ТМ «Две сестры» и «Татишка».

44 Stempel Str. 16, D-47167 Duisburg

телефон +49(0)203-39899322
Fax: +49(0)203-51862481
E-Mail: info@ostertag-teigfabrik.de
www.ostertag-teigfabrik.de

PPH LUBMAX Sp. z o. o.

Мы специализируемся на поставках овощей,
фруктов и других продуктов питания из Польши.

25 Tomaszowice 26a,

21-008 Tomaszowice, POLEN
телефон +48 500 469 666
E-Mail: info.lubmax@gmail.com
www.lubmax.eu

RUST-IMPEX GmbH

Чай «Greenfield», «Принцесса Нури», «Curtis»,
крупы «Ярмарка», сухарики «З корочки», цико-
рий: «Фитодар», «Русский цикорий», «Здравко».

Zschortauer Str. 3, D-04129 Leipzig
телефон +49(0)341-918807-10
Fax: +49(0)341-918807-11
E-Mail: info@rust-impeкс.de
Web: shop.rust-impeкс.de

VINEX Weingrosshandel

Высококачественные вина, водка, настойки,
ликеры, джинны, игристые вина от лучших
производителей России, Беларуссии и
Молдавии.

Dorfstr.13, D-30519 Hannover
телефон +49(0)511-2343159
+49(0)511-37042258
Fax: +49(0)511-6005966
E-Mail: vinex@web.de
www.vinexweb.de

Fisch und Meereserzeugnisse**Fa. Elena Ikrannikova**

Свежий русский осетр и белуга, деликатесы:
бальзы из осетра, классическое филе осетра
холодного и горячего копчения. Черная икра.

19 Abdijstraat 191, 2020 Antwerpen, BELGIE
телефон +32 32481683
Mobil: +32 486299077
www.mseexpress.be

САНТА БРЕМОР**11 Представительство в Германии:**

PET-FISCH GmbH
Am Lunedestich 76, D-27572 Bremerhaven
телефон +49(0)471-142891-87
Fax: +49(0)471-142891-88
E-Mail: info@pet-fisch.com
Для розничной торговли обращаться:
SIBERIA GROUP; LEON GmbH.

Schultheiss GmbH Fischgrosshandel

Рыбная продукция собственного производства.
Большой ассортимент свежей, соленой, копченой
и сушеными рыбами. Поставка продукции по
Германии и Европе. Собственная, хорошо
налаженная логистика - юг Германии.

Robert-Bosch-Str. 8, D-88450 Berkheim
телефон +49(0)8395-933689
Fax: +49(0)8395-7954
E-Mail: info@schultheiss-fisch.eu
www.schultheiss-fisch.eu

Galanterie, Haushaltwaren**ANRO Trade GmbH**

Торговый дом «АНРО» предлагает клеенку в
рулонах, а также готовые скеттеры. Быстрая
доставка. В наличии более 150 дизайнов.

Industriestr. 10, D-75443 Otisheim
телефон +49(0)7232-73698-88
Fax: +49(0)7232-73698-89
www.wachstuch-grosshandel.de

GAUS Imp-&Export GmbH

Одноразовые перчатки NITRIL (S,M,L,XL). Для
использования в магазине и для свободных
продаж.

4 Schürten 4, D-59302 Oelde
телефон +49(0)2522-59 65 34
Mobil: +49(0)176-10303186
E-Mail: vgaus@gmx.net

Olymp Handels GmbH

Оптовые поставки. Доставка по Германии и
Европе.

9 Auf der Höhe 24, D-47059 Duisburg
телефон +49(0)203-93555333
Fax: +49(0)203-9331736
E-Mail: info@olymp48.de
www.olymp48.de

Geschenkartikel, Bücher**Fa.Novikov**

Косметика, парфюмерия, текстиль,
хозяйственные товары.

19 Am Zollstock 9, D-61381 Friedrichsdorf
телефон +49(0)6172-985556
Fax: +49(0)6172-898290
Mobil: +49(0)179-2186821
E-Mail: alnovikov@gmx.de

Olymp Handels GmbH

9 Auf der Höhe 24, D-47059 Duisburg
телефон +49(0)203-93555333
Fax: +49(0)203-9331736
E-Mail: info@olymp48.de
www.olymp48.de

Kassenzone, Impulsartikel**«Kuma»**

Товар для прикассовой зоны: сладости, жев.
режинки и леденцы, игрушки и мн. др. Возможна
поставка прикассового оборудования: стеллажи
и стойки для мелкоразмерных товаров.

Waldenstr. 2, D-99084 Erfurt
телефон +49(0)361-5616674
Mobil: +49(0)176-2321268
E-Mail: info@kumagrosshandel.de
www.kumagrosshandel.de

Kosmetik, Gesundheit**Olymp Handels GmbH**

Оптовые поставки продовольственных,
хозяйственных и косметических товаров.
Доставка по Германии и Европе.

9 Auf der Höhe 24, D-47059 Duisburg
телефон +49(0)203-93555333
Fax: +49(0)203-9331736
E-Mail: info@olymp48.de
www.olymp48.de

Schmuck, Uhren**Auditor GmbH**

Бесплатный каталог «ЗОЛОТАЯ МЕЧТА».

Украшения из золота и серебра российского
производства - оптом на «вес» и заказы через
каталог для русских магазинов и студий.

Zur Loew 22, D-42489 Wilfrath

телефон +49(0)2058-1799862
WhatsApp: +49(0)163 6411541
E-Mail: www.olymp48.de
www.olymp48.de

Palmira Juvelier Company

Официальный представитель ведущих производ-
ителей серебряных украшений России.
Оптовая торговля. Скупка лома.
Предоставление товара на комиссию и
ювелирных витрин.

Heinrich-Geißler-Str. 9a, D-97877 Wertheim
телефон +49(0)9342-2980-71
Fax: +49(0)9342-858499
Mobil: +49(0)157-35165765
E-Mail: jakobke@pjm.de
www.palmira-j.de

Keilbach Gold GmbH

Оптовая торговля ювелирными изделиями
из золота и серебра от лучших российских
производителей.

Herforder Str. 41, D-32105 Bad Salzuflen
телефон +49(0)5222-929720
Fax: +49(0)5222-7949681
Mobil: +49(0)172-5214427
E-Mail: w.keilbach@t-online.de
www.keilbach-gold.de

Zeitung und Zeitschriften**A. Jochim Vela Verlag**

Журнал для предпринимателей **Торговый центр**
ИнтерБизнес, Торговая платформа **Wostorg.de**
бесплатная газета для русских магазинов:

Кругозор с приложением **Мой здоровье**.

8 Burghauer Str. 15, D-84503 Altötting
телефон +49(0)8671-92985-70
Fax: +49(0)8671-92985-71
E-Mail: info@vela-verlag.de
www.optovik24.de

Ladeneinrichtungen, Zubehör**EXTRA Markt Vitalij Mass**

Мы предлагаем Вашему магазину кассовое
оборудование «под ключ»; + программное
обеспечение; + техническая поддержка;
+ широкий выбор платежных терминалов.

19 лет опыта, более 5000 установок в 12
странах. Все из одних рук!
Приглашаем к сотрудничеству организации и
частные лица.

22 Am Ring 1, D-74722 Buchen

телефон +49(0)6281-563 99 93
Mobil: +49(0)173-803 20 74
E-Mail: extra.kassen@gmail.com

SCHAPFL IT-Bannerkassen GmbH

Предлагаем кассовые аппараты со сканером,
видеонаблюдение. Все из одних рук - аппаратное
обеспечение, программное обеспечение,
техническое обслуживание. Комплексный пакет
также и для филиалов!

26 Ittlinger Str. 86, D-94315 Straubing
телефон +49(0)9421-962130
E-Mail: info@schapfl.de
www.schapfl.de

Werbeagenturen**Logos-Werbeagentur**

Разработка фирменного стиля: полиграфия,
этикетки и иллюстрации, фотостудия.
Дизайн и верстка периодических изданий:
газеты, журналы, каталоги.

19 Karlsbader Str. 12, D-40625 Düsseldorf
телефон +49(0)211-24955-11
Fax: +49(0)211-24955-13
E-Mail: kw@logos-werbung.de
www.logos-werbeagentur.de

RS Productions

Видеореклама, которая работает!

Профессиональное производство и размещение.
Создание рекламных роликов любой сложности.
Примеры работ на сайте: www.werbespot2us.de

Размещение видеорекламы на русскоязычном

ТВ Германии и в интернете.

телефон +49(0)3641-295 0 925

Mobil: +49(0)176-625 17 990

E-Mail: info@werbespot-rus.de

www.werbespot-rus.de

Service, Sonstiges**BPD EXPRESS GmbH & Co KG**

Посылки в страны СНГ приглашаются к сотрудни-
честву магазины. Курьерская почта, транспорт-
ировка грузов, пассажирские перевозки.

41 Max-Plank-Str. 10, D-64572 Büttelborn

телефон +49(0)6155-8407-77
Fax: +49(0)6155-8407-99
E-Mail: info@bpd-express.com
www.bpd-express.com

Mobilka GmbH

Индивидуальный выбор интернет-пакетов, тех.
поддержка. Быстрая активизация карты, низкие
тарифы в странах СНГ, безлимитные звонки по
Германии.

3 Kunz-Buntschuh-Str. 13, D-14193 Berlin

телефон +49(0)30-20658334
E-Mail: info@mobilka.de
www.mobilka.de

Ost-West Reisen GmbH

Продажа билетов на все виды транспорта по
всему миру. Визы в страны СНГ и Китай.
Семейный отдых. Санаторно-курортное лечение.

Приглашаем к сотрудничеству русские магазины.

19 Auf der Höhe 24, D-47059 Duisburg

телефон +49(0)203-31868-11
+49(0)203-31868-19
Fax: +49(0)203-31868-14
E-Mail: olymp@ost-prospekt.de
www.olymp.otpusk24.de

Wostorg UG

Торговая платформа ВОСТОРГ с подключением
онлайн-магазинов в единой системе: на доменах
вашего выбора - на собственном сайте русского
магазина или на сайдбоне - полностью готовые
онлайн-магазины для продаж с центрального
склада, включая товары из Китая.

Приглашаем к сотрудничеству русские магазины
по всей Германии.

19 Burghauer Str. 15, D-84503 Altötting

телефон +49(0)8671-92985-70
Fax: +49(0)8671-92985-71
Mob: 0159 01 29 29 56
E-Mail: info@vela-verlag.de
www.wostorg.de

**Размещение рекламы
в журнале «Торговый центр»**

+49(0)176 - 74 73 56 53

a.fomina@vela-verlag.de

**СЕРВИСНЫЙ
ПЕРЕЧЕНЬ****Стоимость внесения
контактных данных
с коротким описанием**

PRINT+WEB

для постоянных рекламодателей:

на 12 месяцев = 140,- €*

Для остальных рекламодателей:

на 12 месяцев = 240,- €*

Внесение включает размещение
на сайте в разделе «Справочник»

* zzgl. MwSt I plus НДС

Специальный формуляр

«Сервисный перечень»

вышлем по вашему запросу

BANKOWSKI

GROUP

Без фото

РОССИЯ

Без фото

УКРАИНА

Кроме западного Казахстана

КАЗАХСТАН

КИРГИЗИЯ

ДОСТАВКА
НА ДОМ



Фото получателя

ПОСЫЛКИ В СТРАНЫ СНГ

B P D
EXPRESS

BPD-Express GmbH & Co. KG, Max-Planck-Straße 10, 64572 Büttelborn
Besuchen Sie uns im Internet: www.bpd-express.com
E-mail: info@bpd-express.com

НАЗЕМНЫМ ПУТЕМ

- доставка от 2 до 4 недель
- прием посылок до 20-го каждого месяца
- отправка в конце каждого месяца
- обработка посылки 10,-€



Вес посылки
от 8 до 30 кг
(Россия до 20)



Посылку можно
сдать на одном
из 1.500
приёмных пунктов



Ценные письма и
документы в
Россию и Украину
не принимаются



Посылки должны
быть упакованы в
плотный картон
размером не более
100 x 50 x 50 см

Подтверждение доставки (фото) теперь можно получить сразу после доставки посылки по эл. почте. Для этого достаточно указать Ваш эл. адрес в почтовой квитанции.

МЫ ОТ ВАС НА РАССТОЯНИИ ТЕЛЕФОННОГО ЗВОНКА: 06155 - 840777

Gefällt mir



QUALITY FOOD PARTNER

Neu im Sortiment!



MADE IN GERMANY



DE
RP 25001
EG

www.alexander-tk.de

Пельмени с прекрасным вкусом!

ALEXANDERTK e. K. · Wormser Str. 124a · D - 67227 Frankenthal · Tel.: +49 (0) 623 337 690



@pelmeni.alexander



Leckerchen zum Valentinstag

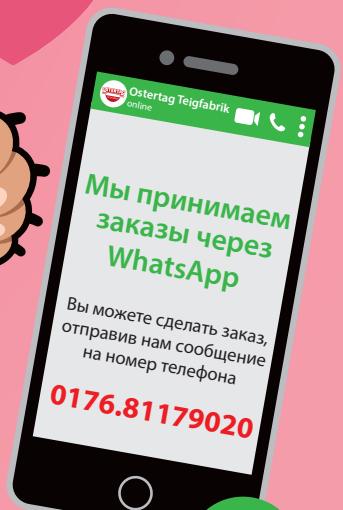
Татишка

СОЧНЫЕ ПЕЛЬМЕНИ И ВАРЕННИКИ

НЕОБЫЧНОЙ ФОРМЫ
В ЯРКОЙ УПАКОВКЕ



Заказы по телефону 0203.39899322 или в нашем
интернет-магазине www.ostertag-teigfabrik.de



Ostertag Teigfabrik GmbH | Stempelstr. 16 | 47167 Duisburg
Tel.: +49 203.39899322 | Fax: +49 203.51862481
info@ostertag-teigfabrik.de | www.ostertag-teigfabrik.de